



Edition 1 August 2017

CIM/SMGS Consignment Note Manual (GLV-CIM/SMGS)

Applicable with effect from 1 September 2006

This document may be shared with the public

In accordance with point 2.5 a) of the CIT Statutes, this document is a **recommendation** and only binds members to the extent that members adopt it (opting-in principle).

© 2006 International Rail Transport Committee (CIT)
www.cit-rail.org
 Organisation for Co-operation between Railways (OSJD)
www.osjd.org

Amendment No	Applicable with effect from	Amendment No	Applicable with effect from
1	2007-07-01	18	2014-07-01
2	2008-01-01	19	2014-10-24
3/4	2008-07-01	20	2015-07-01
5	2009-01-01	21	2016-01-01
6	2009-07-01	22	2016-07-01
7	2010-01-01	23	2016-07-01
8	2010-02-09	24	2017-01-01
9	2010-05-01	25	2017-05-10
10	2010-07-01	26	2017-07-01
11	2011-07-01	27	2017-08-01
12	2012-01-01		
13	2012-07-01		
14	2013-02-15		
15	2013-03-15		
16	2013-07-01		
17	2014-02-01		

Contents	Page
A. General provisions	
1 Abbreviations	4
2 Definitions	4
3 Purpose of the manual	6
4 Scope	6
B. Common provisions for paper and electronic consignment notes	
5 Legal basis	7
6 Conditions of use	7
7 Content of the consignment note	7
8 Languages	7
9 Reconsignment points.....	7
10 Contractual parties	8
11 Payment of charges	8
12 Liability, CIM/SMGS formal report, CIM/SMGS claims, payment of compensation	8
13 Seals	10
14 Authorisations, agreements	11
15 Customs processes.....	14
16 Dangerous goods.....	14
17 Deliberately left blank.....	14
18 Loading tackle	14
C. Paper consignment note	
19 Specimen	14
20 Groups of wagons and containers consigned using a single CIM/SMGS consignment note	15
D. Electronic consignment note	
21 CIM – Functional equivalence as the legal basis.....	15
22 SMGS – Agreement between carriers, consignors and consignees who apply the SMGS as the legal basis.....	15
23 Agreement for the use of electronic data interchange for international freight traffic by rail (EDI agreement)	16
24 Deliberately left blank.....	16
E. Final provisions	
25 Amendments and additions	16
26 Proposals for the beginning and end of the application.....	16

Appendices

1	List of the CIT members and SMGS participants which apply this manual and the traffic axes to which it applies
2	Explanatory notes on the content of the CIM/SMGS consignment note
3	List of reconsignment points
4	List of the addresses of departments to which applications for authorisation and agreement to consign are to be sent
5	CIM/SMGS consignment note
5.1	Specimen of the additional invoice forming part of the CIM/SMGS consignment note
6	Deliberately left blank
7.1	Explanatory notes on the completion and content of the CIM/SMGS wagon list
7.2	Specimen of the CIM/SMGS wagon list
7.3	Explanatory notes on the use and content of the CIM/SMGS container list
7.4	Specimen of the CIM/SMGS container list
7.5	Procedure to be followed in the event of detaching wagons or containers from groups of wagons/containers consigned using a single CIM/SMGS consignment note
8	Explanatory notes on the completion of the CIM/SMGS formal report
8.1	Specimen of the CIM/SMGS formal report
9	List of addresses of the departments of carriers to which claims must be sent for further handling under the CIM/SMGS claims procedure.....

A. General provisions

1 Abbreviations

CIM	Uniform Rules concerning the Contract of International Carriage of Goods by Rail (Appendix B to COTIF)
CIT	International Rail Transport Committee [Comité international des transports ferroviaires]
COTIF	Convention concerning International Carriage by Rail [Convention relative aux transports internationaux ferroviaires]
GLV-CIM	CIM Consignment Note Manual [Guide lettre de voiture CIM]
GTC-CIM	General Terms and Conditions of Carriage for International Freight Traffic by Rail, drawn up and recommended by the CIT
GTM-CIT	CIT Freight Traffic Manual [Guide du Trafic Marchandises]
NHM/GNG	Harmonised Commodity Code [Nomenclature Harmonisée Marchandises]
OSJD	Organisation for Co-operation of Railways
RID	Regulation concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail (Appendix C to COTIF) [Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses]
SMGS	Agreement on International Freight Traffic by Rail
UTI	Intermodal Transport Unit [Unité de transport intermodal]. (the Russian version uses the abbreviation ITE)

2 Definitions

Carrier	The contractual carrier with whom the consignor has concluded the contract of carriage or a successive carrier who is liable on the basis of that contract. If the carrier is not a railway undertaking (where national law permits that), he is to entrust the performance of the carriage by rail to a railway undertaking which acts as a successive carrier, substitute carrier or an auxiliary to the carrier within the meaning of a person for whom the carrier is liable in Article 40 CIM.
CIM/SMGS consignment note	CIM/SMGS consignment note to the design shown in <i>Appendix 5</i> to this manual which documents the CIM and SMGS contracts of carriage for traffic between CIM and SMGS states
Exceptional consignment	Within the area in which the CIM applies, the definition below, based on UIC leaflet 502-1, applies: A consignment is considered as exceptional, if, because of its external dimensions, its mass or its nature, it gives rise to special difficulties for one of the carriers taking part in the movement taking account of railway installations and wagons and therefore can only be authorised under special technical or operating conditions.
Payer of charges	Person through whom the consignor or consignee entrusts to pay the freight charges, and whom the consignor, as payer, enters on the consignment note, and who has a contractual relationship with the corresponding carrier (Art. 31 SMGS Payment of costs and contractual penalties).
Railway	Infrastructure located on the territory of an SMGS Member State.

Reconsignment point	Interface between the CIM and SMGS regimes of carriage. The reconsignment point is <ul style="list-style-type: none">- for CIM → SMGS traffic: both the destination point for the CIM contract and the forwarding station for the SMGS contract,- for SMGS → CIM traffic: both the destination station for the SMGS contract and the acceptance point for the CIM contract
Seal	For the purposes of this manual, the term “seal” is to be understood both as a seal and a sealing device
Substitute carrier	A carrier who has not concluded the contract of carriage with the consignor but to whom the carrier has entrusted the performance of the carriage by rail in total or in part. This definition only applies to the CIM contract of carriage
Transshipment point/ change of gauge point	Location at which the consignment is transhipped or the wagon is regauged.

3 Purpose of the manual

This manual contains a specimen of the CIM/SMGS consignment note and instructions for its use. It describes an alternative to the classic system of consignment with retranscription of a SMGS consignment note to a CIM consignment note or from a CIM consignment note to a SMGS consignment note at the reconsignment point.

4 Scope

This manual is intended for members of the CIT and their customers and to participants in the SMGS and their consignors and consignees and applies to consignments:

- initially subject to the CIM Uniform Rules and then subsequently to the SMGS, or vice versa, and
- which are presented for carriage with a CIM/SMGS consignment note, and
- which are carried by the CIM and SMGS carriers listed in *Appendix 1* to this manual, and
- which remain under the supervision of a CIM or SMGS carrier at the reconsignment point.

Within the CIM area, the provisions of this manual are applicable if they have been agreed between the customer and carrier as well as between the carriers themselves. The use of a CIM/SMGS consignment note is presumed. In the SMGS area, the provisions of this manual apply only to those traffic axes specified by the SMGS participants which apply this manual.

B. Common provisions for paper and electronic consignment notes

5 Legal basis

CIM Article 6 § 8 and SMGS Article 13 form the legal basis for the CIM/SMGS consignment note.

6 Conditions of use

Within the limitations laid down in this manual, the CIM/SMGS consignment note may be used as a CIM consignment note in the area in which the CIM applies and as an SMGS consignment note in the area in which the SMGS applies. The same principle also applies to the use of the CIM/SMGS consignment note as a customs document.

7 Content of the consignment note

Appendix 2 to this manual contains explanatory notes on the content of the CIM/SMGS consignment note.

8 Languages

8.1 Description of the boxes on paper consignment notes and on printouts of the electronic consignment note

Descriptions of the boxes are to be printed in two, or as appropriate three, languages of which one must be Russian and another English, French or German*. For consignments to or from the People's Republic of China, descriptions of the boxes are additionally to be printed in Chinese.

8.2 Content of the consignment note

The entries on the consignment note are to be in the following languages:

- a) Boxes which refer to both the CIM and SMGS contract of carriage: Russian plus English, French or German*. For consignments to the People's Republic of China, the consignment note may additionally be completed in Chinese,
- b) Boxes which only refer to the CIM contract of carriage: English, French or German*,
- c) Boxes which only refer to the SMGS contract of carriage: Russian. For consignments to the People's Republic of China, the consignment note may additionally be completed in Chinese.

9 Reconsignment points

Appendix 3 to this manual contains the list of reconsignment points.

* Parties involved in the movement may agree to use a language other than English, French or German. For dangerous goods consigned under the RID, only the states involved in the CIM contract of carriage may authorise a derogation on the language to be used for the information shown on the consignment note.

10 Contractual parties

10.1 Consignments from states which apply the CIM Uniform Rules

The consignor shown on the consignment note is the consignor for the CIM contract of carriage and simultaneously consignee of the CIM contract of carriage and consignor for the SMGS contract of carriage.

The last carrier under the CIM contract of carriage is authorised and obliged to act for the consignor in accordance with the consignor's instructions at the reconsignment point.

10.2 Consignments from states which apply the SMGS

The consignor shown on the consignment note is the consignor for the SMGS contract of carriage and simultaneously consignee of the SMGS contract of carriage and consignor for the CIM contract of carriage.

The final carrier under the SMGS contract of carriage is authorised and obliged to act for the consignor in accordance with the consignor's instructions at the reconsignment point.

11 Payment of charges

Except where otherwise agreed between the consignor and the carrier, the following provisions are applicable:

11.1 Consignments from states which apply the CIM Uniform Rules

Charges arising from the CIM contract of carriage are to be paid by the consignor.

Charges associated with the SMGS contract of carriage are to be paid by the consignee. If the consignee pays via a payer of charges, this person should be named in the consignment note.

11.2 Consignments from states which apply the SMGS

Charges associated with the SMGS contract of carriage are to be paid by the consignee. If the consignee pays via a payer of charges, this person should be named in the consignment note.

Charges arising from the CIM contract of carriage are to be paid by the consignee.

12 Liability, CIM/SMGS formal report, CIM/SMGS claims, payment of compensation

12.1 Liability

The provisions of the CIM Uniform Rules and the SMGS for liability remain unchanged by the use of a CIM/SMGS consignment note.

12.2 CIM/SMGS formal report

The CIM/SMGS formal report is to be made out in accordance with Article 42 CIM or Article 29 SMGS.

The explanatory notes on filling out the CIM/SMGS formal report together with a specimen of it are shown in *Appendices 8 and 8.1* of this manual.

12.3 CIM/SMGS claims

12.3.1 Principles

Claims for the total or partial loss of or damage to goods in consignments accompanied by CIM/SMGS consignment notes are to be submitted and handled in accordance with the provisions of the CIM (Articles 43 to 45 CIM) and of the SMGS (Art. 46 SMGS) together with the provisions below:

12.3.2 The CIM/SMGS claims handling procedure for claims submitted in the area in which the CIM applies

If the CIM competent carrier establishes that the cause of the loss or damage did not lie or did not lie exclusively within in the area in which the CIM contract of carriage applies, he is to assess the claim for damages relating to liability in the area in which the CIM Uniform Rules apply and notify his decision to the person entitled.

For subsequent handling within the area in which the SMGS applies, the CIM competent carrier is to send the claim for damages together with the documentation submitted to the processing SMGS carrier¹ (*Appendix 9* of this manual) and notify the person entitled that he has done so.

The processing SMGS carrier is to handle the claim and notify the results of the case to the competent carrier.

The CIM competent carrier is to notify the final result of the assessment of the claim to the person entitled.

Suspension of the period of limitation in the area in which the CIM Uniform Rules apply comes to an end when the documentation submitted is returned to the person entitled or the claim is sent on to the processing SMGS carrier .

12.3.3 The CIM/SMGS claims handling procedure for claims submitted in the area in which the SMGS applies

If the processing SMGS carrier (*Appendix 9* of this manual) establishes that the cause of the loss or damage did not lie or did not lie exclusively within in the area in which the SMGS applies, it is to assess the claim for damages relating to liability in the area in which the SMGS applies and notify its decision to the claimant.

For subsequent handling within the area in which the CIM Uniform Rules apply, the processing SMGS carrier is to send the claim together with the documentation submitted to the last CIM carrier/contractual carrier² (*Appendix 9* of this manual) and notify the claimant that he has done so.

The last CIM carrier/contractual carrier is to handle the claim and notify the results of the assessment of the claim to the processing SMGS carrier.

The processing SMGS carrier is to notify the final result of the assessment of the claim to the claimant.

¹ The processing carrier of the SMGS forwarding railway for consignments from the SMGS area to the CIM area; the processing carrier of the destination SMGS railway for consignments from the CIM area to the SMGS area.

² CIM contractual carrier for consignments from the area in which the CIM Uniform Rules apply towards the area in which the SMGS applies; last CIM carrier for consignments from the area in which the SMGS applies towards the area in which the CIM Uniform Rules apply.

12.3.4 List of addresses

The list of addresses of the departments of carriers to which claims must be sent for further handling under the CIM/SMGS claims procedure is given in *Appendix 9* of this manual.

12.4 Payment of compensation

12.4.1 Principle

Payment of compensation for damages which have arisen from the total or partial loss of, or damage to, goods covered by a CIM/SMGS consignment note is to be made by the competent CIM carrier to the person entitled or by the processing SMGS carrier to the claimant. If the competent CIM carrier cannot make payment of the compensation approved direct to the person entitled or if the processing SMGS carrier cannot make payment of the compensation approved direct to the claimant, the provisions below apply.

12.4.2 Payment of compensation in accordance with point 12.3.2

Payment of compensation approved by the SMGS carrier is to be made by the competent CIM carrier to the person entitled once the competent CIM carrier has received the amount in question from the processing SMGS carrier.

12.4.3 Payment of compensation in accordance with point 12.3.3

Payment of compensation approved by the CIM carriers will be made by the competent railway department to the claimant once the processing SMGS carrier has received the amount in question from the competent CIM carrier.

12.4.4 Invoicing the compensation paid

Invoicing between CIM carriers and the processing SMGS carrier is to be in accordance with the agreements they have made between themselves.

13 **Seals**

The following special provisions apply to consignments from states which apply the CIM Uniform Rules:

- a) Covered wagons which have not been sealed by customs or other administrative authorities are to be sealed on forwarding either by the consignor or by the carrier, as agreed.
- b) The consignor is to seal closed UTI which are presented for carriage loaded.
- c) The tally number and description of the seals are to be entered on the consignment note (box 26 for customs and other administrative body seals and box 20 for consignor and carrier seals attached on forwarding).

14 Authorisations, agreements

14.1 List of addresses

Appendix 4 to this manual contains the list of addresses of departments to which applications for the authorisations and agreements below are to be sent.

14.2 Consignments from states which apply the CIM Uniform Rules

14.2.1 Authorisation to load

The goods listed below are only accepted for carriage after having been authorised in advance by the SMGS carriers participating in the carriage:

- a) items with an individual mass exceeding 60 tonnes;
- b) items exceeding 18 metres in length;
- c) goods which exceed the loading gauge shown in SMGS Appendix 5, even if on only one of the railways (out-of-gauge loads);
- d) goods requiring transshipment that are consigned on low-loader wagons;
- e) railway rolling stock on its own wheels when it has to run over sections of route with a different track gauge.

Processing of the application:

Consignor (at least a month before the start of the CIM movement)
 ↓
 CIM carrier (at the forwarding point under the CIM contract of carriage)
 ↓
 SMGS carrier (at the reconsignment point)
 ↓
 CIM carrier (at the forwarding point under the CIM contract of carriage)
 ↓
 Consignor

After consulting the SMGS carriers taking part in the movement, the SMGS carrier at the reconsignment point is to provide the numbers of the authorisations. These numbers are to be entered in box 7 (Consignor's declarations) of the CIM/SMGS consignment note.

14.2.2 Perishable goods

Perishable goods, which are not loaded in mechanical refrigerated wagons or wagons with temperature control, are only accepted after having been authorised in advance by the SMGS carriers participating in the movement.

Processing of the application:

Consignor (at least seven days before the start of the CIM movement)
 ↓
 CIM carrier (at the forwarding point under the CIM contract of carriage)
 ↓
 SMGS carrier (at the reconsignment point)
 ↓
 CIM carrier (at the forwarding point under the CIM contract of carriage)
 ↓
 Consignor

The consignor is to enter the following remark in box 20 (description of the goods) of the CIM/SMGS consignment note “perishable goods – neither monitoring nor maintenance of a specific temperature is required on any part of the journey”.

After consulting the other SMGS carriers taking part in the movement, the SMGS carrier at the reconsignment point will provide the numbers of the authorisations. These numbers are to be entered in box 7 (Consignor’s declarations) of the CIM/SMGS consignment note.

14.2.3 Consignments with absent or inadequate packing

Consignments with missing or defective packaging are only accepted after having been authorised in advance by the SMGS carriers participating in the movement.

Processing of the application:

Consignor (at least 14 days before the start of the CIM movement)
 ↓
 CIM carrier (at the forwarding point under the CIM contract of carriage)
 ↓
 SMGS carrier (at the reconsignment point)
 ↓
 CIM carrier (at the forwarding point under the CIM contract of carriage)
 ↓
 Consignor

After consulting the other SMGS carriers taking part in the movement, the SMGS carrier at the reconsignment point will provide the numbers of the authorisations. These numbers are to be entered in box 7 (Consignor’s declarations) of the CIM/SMGS consignment note.

14.3 Consignments from states which apply the SMGS

14.3.1 Agreement to carry

The forwarding contractual SMGS carrier must reach agreement with the CIM carrier at the reconsignment point before sending the consignment.

Applications for authorisation for each traffic axis and for a specific period of time are to be sent at least seven days before the beginning of the movement (or a month in the case of an exceptional consignment, even when the consignment is only considered exceptional over part of the route). They must contain at least the following information: traffic axis, description of the goods. After processing of the application with other CIM participating carriers, the CIM carrier at the reconsignment point will provide the contractual SMGS carrier with the authorisation number and as appropriate, the special conditions which are to be applied with effect from the forwarding railway station. The agreement number is to be entered in box 64 (Carrier's declarations) of the CIM/SMGS consignment note. See point 15.1 below.

For consignments which are to be carried as exceptional consignments within the CIM area and under CIM conditions, even if only over a section of the journey, the CIM carrier at the reconsignment point is to inform the contractual SMGS carrier of the authorisation number which is to be entered into box 7 of the consignment note under code 11.

If the characteristics of individual consignments differ from the information supplied and accepted in the authorisation process, the contractual SMGS carrier is to ask the CIM carrier at the reconsignment point if the authorisation can be extended to them or if a new authorisation is necessary. After consideration of the application, the CIM carrier at the reconsignment point is to inform the contractual SMGS carrier of the result.

15 **Customs processes**

15.1 Obligations regarding customs security procedures and other customs obligations

Before goods enter the European Union (EU), it is necessary to check that the customs security obligations and other customs obligations which apply to that territory have been satisfied.

If the simplified transit procedure for rail is to be used within the territory of the European Union (EU) or that of the contracting parties of the EU/EFTA Convention on a Common Transit Procedure, for consignments from states that apply the SMGS, the contractual SMGS carrier is to ensure that details of the contractual CIM carrier and the holder of the paper-based Union transit procedure are entered on the consignment note before the consignment enters the territory of the European Union. To allow this to be done, the CIM carrier at the reconsignment point is to inform the contractual SMGS carrier of the details to be entered in box 66 of the consignment note when he supplies the agreement number in accordance with point 14.3.1. }

15.2 Supply of the invoice

For consignments from states in which the CIM Uniform Rules apply, the consignor is to supply the invoice for the goods with the consignment note.

16 Dangerous goods

Dangerous goods are only accepted for carriage if they satisfy the provisions of the RID and SMGS Appendix 2¹.

17 Deliberately left blank**18 Loading tackle****18.1 Consignments via Poland and Romania**

Except where otherwise agreed between the CIM carriers and SMGS carriers concerned, CIM carriers' loading tackle (wagon sheets etc.) will only accompany the consignment to the point of transshipment.

Privately owned loading tackle will accompany the consignment to the final destination station.

18.2 Consignments via Bulgaria, Hungary, Slovakia and the Sassnitz/Mukran – Klaipeda ferry

CIM carriers' loading tackle (wagon sheets etc.) is not permitted.

Privately owned loading tackle will accompany the consignment to the final destination station.

C. Paper consignment note**19 Specimen**

A specimen consignment note is shown in *Appendix 5* to this manual. It consists of six numbered sheets in A4 format:

Sheet		Retention of the sheet
No	Description	
1	Original of the consignment note	Consignee
2	Invoice	Carrier who delivers the goods to the consignee
CIM 5 SMGS 3	Duplicate of the consignment note	Consignor
4	Delivery note	CIM → SMGS traffic: carrier who delivers the goods to the consignee SMGS → CIM traffic: not used
CIM 3 SMGS 5	Arrival note/Customs	CIM → SMGS traffic: consignee/customs SMGS → CIM traffic: destination carrier/customs
6	Duplicate invoice	CIM → SMGS traffic: forwarding carrier SMGS → CIM traffic: not used

Where consignments come from states that apply the SMGS, the consignor is to make out

¹ The forwarding carrier is to supply the information necessary.
Details of how to order the RID may be obtained from the following address:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail (OTIF)
Gryphenhübelweg 30
CH - 3006 BERN
Switzerland
Tel. : + 41 31 359 10 10
Fax : + 41 31 359 10 11
E-mail : [info\(at\)otif.org](mailto:info(at)otif.org)
Web : www.otif.org

SMGS Appendix 2 may be ordered from the SMGS carriers at the reconsignment point – see addresses in *Appendix 4* of this manual.

additional copies of the invoice, two copies are to be made out for the contractual SMGS carrier and one copy for each successive SMGS carrier. A specimen of the additional invoice is shown in *Appendix 5.1* of this manual.

Where consignments come from states that apply the CIM Uniform Rules, these additional copies of the invoice are to be supplied by the SMGS carrier at the transshipment/gauge change point in the form of photocopies of the invoice which are to be authenticated by the date stamp.

When the consignment note is produced as a computer printout, the following conditions must be observed:

- content: no departure from the specimen
- layout: as little departure from the specimen as possible

The back of CIM/SMGS consignment notes may be printed on special sheets (supplementary sheets).

20 Groups of wagons and containers consigned using a single CIM/SMGS consignment note

Groups of wagons and containers may be consigned using a single CIM/SMGS consignment note and a CIM/SMGS wagon list/container list provided there has been prior agreement between the consignor and the carriers taking part and provided the following conditions are satisfied:

- same consignor and consignee,
- same acceptance point/forwarding station,
- same delivery point/destination station,
- same commodity (unless agreed otherwise).

Explanatory notes on the use of CIM/SMGS wagon lists and container lists together with specimens of them are shown in *Appendices 7.1 to 7.4* of this manual. The procedure to be followed in the event of detaching wagons or containers consigned using a single consignment note is given in *Appendix 7.5* of this manual.

D. Electronic consignment note

21 CIM – Functional equivalence as the legal basis (CIM Article 6 § 9)

The consignment note and its duplicate may be created in the form of an electronic data record which can be transformed into legible written symbols. The procedures used for data storage and processing must be functionally equivalent to those for the paper system particularly in so far as the evidential value of the consignment note represented by that data is concerned.

22 SMGS – Agreement between carriers, consignors and consignees who apply the SMGS as the legal basis

The contract of carriage may be concluded using an electronic consignment note. The electronic consignment note fulfils the function of the paper consignment note and is an electronic data record which is identical to the data record of the paper consignment note. If necessary, this electronic consignment note and any supplementary sheets may be printed on paper to the format shown in *Appendix 5* of this guide. The original data is to be retained in addition to any altered data where data input to the electronic data record is altered in accordance with the provisions of the SMGS.

23 Agreement for the use of electronic data interchange for international freight traffic by rail (EDI agreement)

The carriers and the customers (consignors and consignees) are to set down the messages to be exchanged and the ways in which electronic consignment note data will be exchanged in a contract.

24 Deliberately left blank

E. Final provisions

25 Amendments and additions

Amendments and additions to this manual which affect both the CIM and SMGS contracts of carriage will be made after having been jointly agreed between the CIT and OSJD.

Members of the CIT and participants in the SMGS are to send their proposals for amendments and additions to the General Secretariat of the CIT and to the Committee of the OSJD simultaneously, providing the information which is to appear in *Appendices 1, 3, 4 and 9* of this manual. Amendments and additions will come into effect fourteen days after being made known by the General Secretariat of the CIT and the Committee of the OSJD.

The General Secretariat of the CIT is to notify the Committee of the OSJD of amendments and additions which exclusively concern the CIM contract of carriage 45 days before they come into effect.

The Committee of the OSJD is to notify the General Secretariat of the CIT of amendments and additions which exclusively concern the SMGS contract of carriage 45 days before they come into effect.

26 Proposals for the beginning and end of the application

Members of the CIT and participants in the SMGS are to send any proposals which they have decided to make on the beginning and end of carriage in accordance with this manual simultaneously to the CIT General Secretariat and Committee of the OSJD, supplying the information laid down in Appendix 1. These notifications will come into effect the first day of the second month after their notification by the CIT General Secretariat and the Committee of the OSJD.



Appendix 1

(see points 4, 25 and 26 of this manual)

List of the CIT members and SMGS participants which apply this manual and the traffic axes to which it applies

1 CIT members	2 SMGS participants
<p>Azerbaijan Railways CJSCo. (AZ) Baltic Port Rail Mukran GmbH (BPRM) BDZ Cargo EOOD (BDZ TP) ČD Cargo, a.s. (CDC) Central Railways a.s. CFL Cargo National Company for Transport by Rail "Marfă" Romania (Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă "C.F.R. Marfă" S.A. - CFR Marfă) DB Cargo AG DB Cargo Polska S.A. AB DFDS Seaways Lithuania ERS Railways B.V. Grup Feroviar Romăn S.A. (GFR) GYSEV CARGO Zrt. / Raaberbahn Cargo GmbH ITL Eisenbahngesellschaft mbH Latvian Railways (LDZ) Lithuanian Railways plc (AB Lietuvos geležinkeliai - LG) Polish Railways (PKP AG) Rail Cargo Austria (RCA) Rail Cargo Carrier Rft. Rail Cargo Hungaria Zrt. (RCH) Railtrans International, s.r.o. Railways of the Islamic Republic of Iran (RAI) Swiss Federal Railways (Schweizerische Bundesbahnen AG - SBB) Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF) Slovenian Railways Ltd. (Slovenske železnice, d.o.o. - SŽ) Société Nationale des Chemins de fer Belges (SNCB/NMBS) Closed Joint-Stock Company "South Caucasus Railway" (CJSC "SCR") Slovenská železničná dopravná spoločnosť, a.s. (SZDS) Mercitalia Rail S.r.l. UNICOM TRANZIT (UTZ) Public Joint-Stock Company "Ukrainian Railway" (PSJC "Ukrzaliznytsia") Slovak Rail Freight Company (Železničná Spoločnosť Cargo Slovakia a.s. – ZSSK CARGO) Prvá Slovenská železničná, a.s. MMV Rail Romania B Logistics NV Rail Cargo Carrier Bulgaria Ltd.</p>	<p>Republic of Azerbaijan Republic of Belarus Republic of Bulgaria People's Republic of China Republic of Estonia Georgia Hungary Republic of Kazakhstan Kyrgyz Republic Republic of Latvia Republic of Lithuania Republic of Moldova Mongolia Republic of Poland Russian Federation Slovak Republic Ukraine</p>

3 Traffic axes

3.1 Preamble

This manual applies to the traffic axes defined by points 3.2 and 3.3 of this appendix.

This manual may also be applied to other traffic axes provided the CIM carriers, SMGS carriers, consignors and consignees concerned have agreed. The procedure is described in point 3.4 of this appendix.

3.2 CIM carriers

This guide applies to traffic axes agreed between the customer and the carrier as well as between the carriers themselves (c.f. point 4 paragraph 2 of this manual).

3.3 SMGS participants

Republic of Azerbaijan

All lines

Republic of Belarus

All lines

Republic of Bulgaria

All transit movements via "Varna Paromnaya" (Varna Ferry Port)

People's Republic of China

Container trains from China to Europe and in the reverse direction, the routes of which pass through rail crossing points Alashankou, Manzhouli, Erlian, Suifenhe or Khorgos.

Republic of Estonia

All lines

Georgia

All transit routes

Hungary

All lines

Republic of Kazakhstan

- a) All transit traffic
- b) For import

Kyrgyz Republic

All lines

Republic of Latvia

All lines

Republic of Lithuania

All transit routes

Republic of Moldova

- a) Transit traffic: Novosavitskaya - Giurgiulești, Vălcineț - Ungheni, Criva – Ocnița – Chișinău – Căinari - Giurgiulești, Vălcineț – Ocnița – Chișinău - Căinari - Giurgiulești;
- b) Traffic axes for export and import on sections: Vălcineț - Ungheni, Ungheni – Bender 2, Căușeni - Giurgiulești, Basarabeasca – Cahul, Bălți – Slobozia – Rîbnița, Criva – Ocnița.

Mongolia

All lines

Republic of Poland

- a) PKP Cargo SA – all transit traffic
- b) PKP LHS GmbH - Hrubieszów LHS – Sławków LHS
- c) Bartex GmbH – Line: Mamonowo – Chruściel

Russian Federation

All lines

Slovak Republic

- a) For import and export
to and from all stations open for freight traffic
- b) All transit traffic to
Čierna nad Tisou
Mat'ovce
Dobra TKD¹

Ukraine

- a) all lines
- b) in rail-ferry traffic:
 - Paromna (Ukraine) – Poti (Georgia)
 - Paromna (Ukraine) – Batumi (Georgia)
 - Paromna (Ukraine) – Varna Paromnaya (Republic of Bulgaria)

}

3.4 Procedure for achieving agreements

3.4.1 Request

A request to add another traffic axis must include the following information at least:

- traffic axis, including the station in which reconsignment takes place and the station in which transshipment or change of gauge takes place;
- carriers/participants;
- consignee;
- type of traffic (traffic in full wagonloads or containers);
- description of the goods.

The request must be in Russian and in English or French or German.

¹ Container handling.

3.4.2 Processing, timescales

Consignor	Request made.
↓	
Forwarding carrier	(At the latest, five calendar days after receiving the request from the consignor)
↓	
Participating carriers	(At the latest, fifteen calendar days after receiving the request from the forwarding carrier. This period may be extended if, exceptionally, liaison with governmental bodies is required. This liaison must take place immediately and the forwarding carrier/railway is to be kept informed promptly. The last carrier is also to examine the request with the consignee)
↓	
Forwarding carrier	(At the latest, thirty calendar days after the request was originally received from the consignor, except where the period is extended)
↓	
Consignor	

The requests and replies are to be transmitted by e-mail, fax or telegram.

3.4.3 The requests must be sent to the addresses indicated in *Appendix 4* to this manual.



Appendix 2 (see point 7 of this Manual)

Explanatory notes on the content of the CIM/SMGS consignment note

1 Boxes on the CIM/SMGS consignment note and their content

Notes:

- Except where this appendix provides otherwise or otherwise agreed between the consignor and carrier, boxes 1 to 29 are to be completed by the consignor (with the exception of box 26 (customs endorsements)).
- If the space within a box is inadequate and the edge of the box is marked with a dotted line, the entry may be continued outside the box. The clarity of entries within the boxes encroached on must not be compromised. When there is still inadequate space even after doing so, supplementary sheets must be used. These supplementary sheets will become an integral part of the CIM/SMGS consignment note and must be the same size as the CIM/SMGS consignment note and be produced in the same quantity as the CIM/SMGS consignment note has sheets. In addition to the data for which there has been no space on the consignment note, the consignment number and the date of acceptance of the goods must be entered on these supplementary sheets. A reference to these supplementary sheets in box 9 of the CIM/SMGS consignment note is also necessary.
- The entries in boxes 7, 13, 14, 63, 64 and 65 are partially in code and partly in plain text. To avoid ambiguity, in all correspondence the code values must be identified by their box number (for example code 1 in box 7 must be described as “code 7.1”).
- Status:

M	=	mandatory information
C	=	conditional information (mandatory if the condition is satisfied)
O	=	optional information
- Contracts of carriage:

CIM/SMGS	=	data applies to both the CIM and the SMGS contract of carriage
CIM	=	data applies only to the CIM contract of carriage
SMGS	=	data applies only to the SMGS contract of carriage

1.1 Front

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
1	M	CIM/ SMGS CIM	Consignor: Name, postal address, signature and if possible the telephone or fax number (with international prefix) or e-mail address of the consignor. See point 10 of this manual. Except where specially agreed between the consignor and the carrier, the signature is to be replaced by the consignment number shown in box 69 (see Article 6 § 3 CIM).
2	O	CIM/ SMGS	Customer code for the consignor. If the customer code is missing, it should be entered in accordance with the carrier's instructions.
3	O	CIM SMGS	Customer code for the payer of pre-paid charges if not the consignor. If the customer code is missing, it may be entered by the carrier if it can be inferred from information entered in boxes 13 or 14. The code may be entered by the contractual carrier in accordance with national legislation in the country of forwarding.

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information																																				
4	M	CIM/ SMGS	Consignee: Name, postal address and if possible the telephone or fax number or e-mail address of the consignee. See point 10 of this manual.																																				
5	O	CIM/ SMGS	Customer code for the consignee. If the customer code is missing, it should be entered in accordance with the carrier's instructions on arrival.																																				
6	O	CIM SMGS	Customer code for the payer of non-pre-paid charges if not the consignee. If the customer code is missing, it may be entered by the carrier if it can be inferred from information entered in boxes 13 or 14. The code may be entered by the carrier delivering the goods in accordance with national legislation in the destination country.																																				
7			<p>Consignor's declarations committing the carrier. If codes 1, 2, 6, 7, 8 und 24 are used enter the code and its meaning. For other codes just enter the code and the additional information which is necessary.</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th>Code</th> <th>Meaning</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Consignee not authorised to take control of the goods.</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Authorised consignee (within the meaning of customs law).</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Escort(s) (family and first name(s)).</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Filled mass in kg ... [for gas tank wagons refilled without having been cleaned - see paragraph 5.4.1.2.2 (c) RID/ 5.4.1.2.2 c) Appendix 2 SMGS].</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Emergency telephone number for irregularities or accidents with dangerous goods.</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Not to be passed to a substitute carrier.</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Loading by the carrier.</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>Unloading by the carrier.</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>Agreed transit period: ...</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Completion of administrative formalities (see Art. 15 § 1 CIM / Art. 22 SMGS): ... [Details of the documents which will be made available to the carrier by a precisely specified official body or a contractually agreed body and of the location at which these will be available to the carrier – see Article 15 § 1 CIM and Article 11 § 1 paragraph 3 SMGS. The documents are to be indicated in code and in plain text on the paper consignment note, and only in code on the electronic consignment note. Additional information may be entered in a free text box for each code. The UN/EDIFACT 1001 list of codes (www.unece.org) is to be used to code accompanying documents] ... (further remarks – see Article 15 § 4 CIM and Article 11 § 1 paragraph 4 SMGS).</td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>Exceptional consignment: ... (reference number for each of the carriers/infrastructure managers involved). See point 14 of this manual.</td> </tr> <tr> <td>16</td> <td>Other declarations: ... (designation of a representative, designation of a sub-contracting carrier, request for attention to be given to the consignment en route, etc.).</td> </tr> <tr> <td>17</td> <td>Method of determining mass: ... (wagon weighbridge, decimal scales, according to default dimensions, according to label, according to allowance, according to counter).</td> </tr> <tr> <td>18</td> <td>Loaded by ... (consignor or railway).</td> </tr> <tr> <td>19</td> <td>Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.1 of this manual).</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.2 of this manual).</td> </tr> <tr> <td>21</td> <td>Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.3 of this manual).</td> </tr> </tbody> </table>	Code	Meaning	1	Consignee not authorised to take control of the goods.	2	Authorised consignee (within the meaning of customs law).	3	Escort(s) (family and first name(s)).	4	Filled mass in kg ... [for gas tank wagons refilled without having been cleaned - see paragraph 5.4.1.2.2 (c) RID/ 5.4.1.2.2 c) Appendix 2 SMGS].	5	Emergency telephone number for irregularities or accidents with dangerous goods.	6	Not to be passed to a substitute carrier.	7	Loading by the carrier.	8	Unloading by the carrier.	9	Agreed transit period: ...	10	Completion of administrative formalities (see Art. 15 § 1 CIM / Art. 22 SMGS): ... [Details of the documents which will be made available to the carrier by a precisely specified official body or a contractually agreed body and of the location at which these will be available to the carrier – see Article 15 § 1 CIM and Article 11 § 1 paragraph 3 SMGS. The documents are to be indicated in code and in plain text on the paper consignment note, and only in code on the electronic consignment note. Additional information may be entered in a free text box for each code. The UN/EDIFACT 1001 list of codes (www.unece.org) is to be used to code accompanying documents] ... (further remarks – see Article 15 § 4 CIM and Article 11 § 1 paragraph 4 SMGS).	11	Exceptional consignment: ... (reference number for each of the carriers/infrastructure managers involved). See point 14 of this manual.	16	Other declarations: ... (designation of a representative, designation of a sub-contracting carrier, request for attention to be given to the consignment en route, etc.).	17	Method of determining mass: ... (wagon weighbridge, decimal scales, according to default dimensions, according to label, according to allowance, according to counter).	18	Loaded by ... (consignor or railway).	19	Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.1 of this manual).	20	Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.2 of this manual).	21	Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.3 of this manual).
Code	Meaning																																						
1	Consignee not authorised to take control of the goods.																																						
2	Authorised consignee (within the meaning of customs law).																																						
3	Escort(s) (family and first name(s)).																																						
4	Filled mass in kg ... [for gas tank wagons refilled without having been cleaned - see paragraph 5.4.1.2.2 (c) RID/ 5.4.1.2.2 c) Appendix 2 SMGS].																																						
5	Emergency telephone number for irregularities or accidents with dangerous goods.																																						
6	Not to be passed to a substitute carrier.																																						
7	Loading by the carrier.																																						
8	Unloading by the carrier.																																						
9	Agreed transit period: ...																																						
10	Completion of administrative formalities (see Art. 15 § 1 CIM / Art. 22 SMGS): ... [Details of the documents which will be made available to the carrier by a precisely specified official body or a contractually agreed body and of the location at which these will be available to the carrier – see Article 15 § 1 CIM and Article 11 § 1 paragraph 3 SMGS. The documents are to be indicated in code and in plain text on the paper consignment note, and only in code on the electronic consignment note. Additional information may be entered in a free text box for each code. The UN/EDIFACT 1001 list of codes (www.unece.org) is to be used to code accompanying documents] ... (further remarks – see Article 15 § 4 CIM and Article 11 § 1 paragraph 4 SMGS).																																						
11	Exceptional consignment: ... (reference number for each of the carriers/infrastructure managers involved). See point 14 of this manual.																																						
16	Other declarations: ... (designation of a representative, designation of a sub-contracting carrier, request for attention to be given to the consignment en route, etc.).																																						
17	Method of determining mass: ... (wagon weighbridge, decimal scales, according to default dimensions, according to label, according to allowance, according to counter).																																						
18	Loaded by ... (consignor or railway).																																						
19	Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.1 of this manual).																																						
20	Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.2 of this manual).																																						
21	Carriage agreed ... (carrier's abbreviations and agreement numbers from all the participating carriers, and number and date of agreement) agreement number for the carriage (see point 14.2.3 of this manual).																																						
	C	CIM																																					
	C	CIM																																					
	C	CIM/ SMGS																																					
	C	CIM/ SMGS																																					
	C	CIM/ SMGS																																					
	C	CIM																																					
	C	CIM																																					
	C	CIM																																					
	C	CIM/ SMGS																																					
	C	CIM																																					
	C	CIM																																					
	M	SMGS																																					
	M	SMGS																																					
	C	SMGS																																					
	C	SMGS																																					

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
7 (cont'd)	C	SMGS	22 Payer of charges ... [SMGS carrier's abbreviation (see point 3 of this appendix) for whom the freight charges will be paid by one payer of charges. Name and code of the payer of charges (see points 11.1 and 11.2 of this manual)].
	C	SMGS	23 Other declarations ... <ul style="list-style-type: none"> - Enter exact journey route on diversion for carriage of goods; - Instructions for handling of goods in the event of obstacles to carriage and delivery; - Protective measures and temperature range for the carriage of perishable goods; - Description of damage to wagon provided by the consignor and the UTI¹ determined when handing over the goods for carriage; - Enter the remark "Carriage without protection of fragile parts" or "Key to vehicle no. ___" for carriage of lorries and tractors; - To enter the method of carriage agreed with the carrier (including the method for carriage of empty wagons) when the goods are carried on railways with varying gauges, enter the following remarks: "Transshipment of goods into wagon of a different gauge", "Bogies changed to different gauge" (if a contract for bogie changeover has been concluded, enter the contract number and date contract was concluded), or "Use of gauge changeover wheelsets"; - Consignor's declaration concerning repairs carried out by him; - When carrying refrigerated goods, give their humidity in percent and provide information about precautionary measures taken ("Goods are refrigerated", "chalk (... %) applied", "processed with oil (...%)", "layers of sawdust applied" etc.); - Empowerment of escort.
	C	CIM	24 Dangerous goods packed in limited quantities the total gross mass of which exceeds eight tonnes per wagon or UTI.
8	O	CIM/ SMGS	Consignor's reference/Contract No: <ul style="list-style-type: none"> - CIM → SMGS traffic: Indicate the consignor's reference. The importer's contract number in accordance with the SMGS contract of carriage is to be entered in box 15. - SMGS → CIM traffic: Indicate the exporter's contract number.
9	C	CIM/ SMGS	Accompanying documents attached by the consignor: List of all the accompanying documents needed for carriage which are attached to the consignment note. If multiple copies of the accompanying documents are attached, the number of copies is to be given. Details of any supplementary sheets. When the consignor uses a dangerous goods form in accordance with section 5.4.5 RID or Appendix 2 SMGS, it is to be treated as a supplementary sheet. The documents are to be indicated in code and in plain text on the paper consignment note, and only in code on the electronic consignment note. Additional information may be entered in a free text box for each code. The UN/EDIFACT 1001 list of codes (www.unece.org) is to be used to code accompanying documents.
	C	SMGS	If the accompanying documents named in the consignment note have to be seized during transport, the abbreviation of the railway on which these accompanying documents were seized must be given following the description of these documents. The following note is to be made: "for ... (abbreviation of railway on which these accompanying documents were seized)".
10	M	CIM/ SMGS	Delivery point: <ul style="list-style-type: none"> - CIM → SMGS traffic: details of the destination station and destination railway (abbreviation – see point 3 of this appendix). - SMGS → CIM traffic: details of the delivery point, destination station and country.
11	O	CIM	Code for the delivery point: If the code is missing, it may be entered by the carrier.
12	M	CIM/ SMGS	Station code: International code for the station serving the delivery point for the goods (CIM) or international code of the destination station (SMGS). Two characters for the country code / national railway code plus six characters for the station code. If the code is missing, it must be entered by the carrier (see point 4 of this Appendix).

1 Russian abbreviation - ITE

13	C C C C C C	CIM CIM CIM CIM CIM/ SMGS SMGS	Commercial specifications: Code Meaning 1 Route ... 2 Traffic flow ... 3 Carriers mandated to perform the carriage, section, status 4 Defined frontier stations ... (for exceptional consignments). 5 Other conditions requested ... (for example, the numbers of other customer agreements or tariffs in the CIM area – the number of the customer agreement/tariff which covers the section performed by the carrier who first takes charge of the goods is shown in box 14). 6 Frontier exit stations: ... (their codes, railway abbreviation for country of forwarding, railway abbreviation for transit countries involved in the journey route agreed with the contractual carrier). If the consignment is partially carried by ferry, enter the description of ports and port railway stations where the goods are transhipped (rail/ship, ship/rail). If the consignment can be carried from the frontier exit station via different frontier entry stations of the neighbouring country, give also the description of the frontier entry station through which the consignment is carried.
14	C	CIM	Number of customer agreement or tariff: Number of the customer agreement or tariff, which covers the section performed by the carrier who first takes charge of the goods, preceded by the identifier code 1 for customer agreements and 2 for tariffs.
15	O	CIM/ SMGS SMGS	Remarks which do not commit the carrier: Information from the consignor to the consignee relating to the consignment. This information is not to commit the carrier. For CIM → SMGS traffic, the importer's contract number (for the delivery) may be entered.

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
16	M	CIM SMGS	Acceptance point: - Point (including station and country), date and time (month, day and hour) at which the goods were accepted for carriage. Note: When details of the actual acceptance differ from those given here, the carrier who has accepted the traffic is to note the difference in box 64 (carrier's declarations). - Forwarding station and railway abbreviation (see point 3 of this appendix). Code of forwarding station.
17	O	CIM	Code for the acceptance point: The carrier is to provide the consignor with the code in the customer agreement. If the code is missing, it may be entered by the carrier.
18	M C	SMGS CIM	Sectional invoicing: a) SMGS: Abbreviation for the successive carriers in the order of carriage, details of the names and codes of the payers of the charges. b) CIM: If part or all of the journey is to be invoiced separately by a carrier other than the forwarding or destination carrier, enter the code for the carrier or the country code in the left-hand column to indicate the section to be invoiced; enter the code for the carrier who is to invoice the amount in question in the right-hand column.
19	M M M C C C	CIM/ SMGS SMGS SMGS CIM CIM/ SMGS CIM/ SMGS	Wagon No: - Wagon with 12-digit wagon number: enter wagon number. The wagon type can be inferred from the wagon number. - Other wagons: Enter the category, the number of the wagon owner and abbreviation of home railway. A mark is to be made indicating who supplied the wagon: "B" – if the wagon was supplied by the carrier; "A" – if the wagon was supplied by the consignor. A wagon actually supplied by the consignee is considered equivalent to a wagon supplied by the consignor. - Enter the load limit, the number of axles and the tare. Notes: - If the goods are transhipped, the original information is deleted and details of the new wagon used are entered. - Where several wagons are consigned using a single consignment note, the remark "See attached list" must be entered in this box.
20	C C M C C C M C C C C	SMGS CIM/ SMGS CIM/ SMGS CIM SMGS SMGS CIM/ SMGS SMGS CIM	Description of the goods: - Signs and marks shown on the individual packages. - Nature of the packaging of the goods: tally number and painted numbers of UTI together with their types and length. - Description of the goods, for dangerous goods the information required by section 5.4.1 RID / Appendix 2 to the SMGS. - "Harmonised Commodity Code" for the goods when required by customs law. - Perishable goods: Enter the remark "perishable". If the goods are transported in covered ventilated wagons, enter the remark "ventilated" as well. See also point 14.2.2 of this manual. - Identification number of lorry. - Number of packages in figures - Tally number and description of seals attached to the wagon or UTI by the consignor or carrier. - If seals are used – number, description and checkmarks of seals, abbreviation of forwarding railway. - Number and description of seals attached to lorry by consignor. - A label is to be fixed or a pictogram stamped if goods are subject to a transit procedure.

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
20 (cont'd)	C	CIM	- Master Reference Number (MRN) required by customs law for wagons or UTI, supplemented by <ul style="list-style-type: none"> . "E MRN" if an export declaration has been lodged *) . "T MRN" if a transit declaration has been lodged *) . "TS MRN" if a transit declaration with security data has been lodged *) . "EXS MRN" if the exit summary declaration has been made separately by the consignor. . "ENS MRN" if the entry summary declaration has been made separately by the consignor. *) The accompanying document is to be entered in box 9.
	C	CIM	- Administrative Reference Code (ARC) required by excise law for wagons and UTI, supplemented by <ul style="list-style-type: none"> . "ARC" *) *) The accompanying document is to be entered in box 9.
	C	CIM	- The remark "EXPORT" if the export formalities for the wagon or UTI have been completed at the customs office of exit of the place where the goods are accepted for carriage in accordance with Article 329 para. 7 of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/2447.
	C	SMGS	- Consignment which is out of gauge on railways ... (abbreviations for the railways in accordance with point 3 of this appendix).
	C	SMGS	- Remarks on technical securing and loading conditions for goods not exceeding the loading gauge that are loaded on open wagons of 1520 mm gauge (except low-loader wagons): "Point... of Chapter... TU", "NTU No. ", "MTU No. " or "Draft No. ". In CIM -> SMGS traffic this is entered by the carrier performing the transshipment/gauge change. In the reverse direction this information will be entered by the consignor or forwarding station, depending on who undertakes the loading.
21	C	CIM	Exceptional consignment: A cross must be put in this box when the instructions applicable to exceptional consignments in international traffic within the area in which the CIM applies provide for such an indication.
22	C	CIM/ SMGS	RID/SMGS Appendix 2: A cross must be put in this box when the goods are subject to the RID or SMGS Appendix 2.
23	M	CIM/ SMGS	NHM/GNG code 6 digit NHM code.
24	M	CIM/ SMGS	Mass as given by the consignor: Indicate <ul style="list-style-type: none"> - the gross mass of the goods (including packaging) separately by NHM/GNG code - the mass of the tare of UTI and containers - the total mass of the consignment.
	C	SMGS	- the mass of the lorry.
25			Not to be completed.
26	O	CIM/ SMGS	Customs endorsements: Box reserved for endorsements by customs authorities or a consignor authorised by customs.
27	C	SMGS	Declaration of value: Declaration of the value of the goods in accordance with SMGS Article 17. "Declaration of value of goods".
28	M	CIM	Place and date completed: Place and date (year, month, day) at which the consignment note was made out.
29	M	CIM/ SMGS	Reconsignment point: Indicate reconsignment point in accordance with <i>Appendix 3</i> of this manual. This reconsignment point is simultaneously <ul style="list-style-type: none"> - For CIM → SMGS traffic: CIM delivery point and SMGS forwarding station, - For SMGS → CIM traffic: SMGS destination station and CIM acceptance point.

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
30	M	CIM/SMGS	Location and time of reconsignment: Indicate the actual reconsignment point and the time of acceptance of the goods and the CIM/SMGS consignment note by the following carrier at the reconsignment point (date stamp).
37	M	CIM/SMGS	CIM/SMGS Consignment Note: Description of the document and reference clause. On the right hand side of this box: Number and description of consignment note sheet. This information is pre-printed on the paper consignment note and stored in the electronic consignment note record.
38	C	SMGS	Mass determined by the railway: <ul style="list-style-type: none"> - Indicate the mass of the goods as determined by the railway if mass is determined by the SMGS forwarding railway. - Method of determining mass : ... (wagon weighbridge, decimal scales, according to default dimensions, according to label, according to allowance, according to counter).
39	C	CIM	Examination: Indicate the results of the examination and the identity of the carrier carrying it out (see CIM Article 11 §§ 2 and 3).
40	O	CIM/SMGS	Coding box 1: 6-character box to be used by the forwarding carrier. If necessary, a train number may be entered (applies to the CIM contract of carriage only).
41	O	CIM/SMGS	Coding box 2: 4-character box to be used by the forwarding carrier.
42	O	CIM/SMGS	Coding box 3: 4-character box to be used by the forwarding carrier.
43	O	CIM/SMGS	Coding box 4: 4-character box to be used by the forwarding carrier.
44	O	CIM/SMGS	Coding box 5: 6-character box to be used by the destination carrier. If necessary, a train number may be entered (applies to the CIM contract of carriage only).
45	O	CIM/SMGS	Coding box 6: 4-character box to be used by the destination carrier.
46	O	CIM/SMGS	Coding box 7: 4-character box to be used by the destination carrier.
47	O	CIM/SMGS	Coding box 8: 4-character box to be used by the destination carrier.
48	C	CIM/SMGS	Mass after transshipment: After transshipment, the mass of the goods as determined after transshipment is to be entered by the carrier that has carried out the transshipment. Where transshipment is from one into several wagons, the mass for each wagon is to be given separately. The number of packages loaded into each wagon after transshipment is to be entered.

CIM charging sections

- a) Charging sections A and B only apply to the CIM contract of carriage. They all have the same format. In order to avoid any ambiguity, in any correspondence, the boxes in the sections must be qualified by the number of the section in question (for example A. 57).
- b) Where a Customer Agreement providing for centralised charging is applied, only one charging section is to be used for the whole of the journey covered by the agreement no matter whether the charges set down in the agreement are expressed as sectional or inclusive charges.
- c) Every carrier who enters charges to account is to use a distinct charging section. If there are insufficient charging sections, supplementary sheets must be used (only applicable to paper consignment notes).

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
49	M	CIM	Codes for the charging sections: International codes for the country and station or point at the beginning and end of the charging section or location at which just charges accrue.
50	C	CIM	Route code when the customer agreement or the tariff applied provides for it.
51	M	CIM	NHM code: NHM code determining the charges (need not necessarily correspond to that entered in box 23).
52	C	CIM	Currency: Code for the currency of the amounts shown in the charging section. See point 2 of this appendix.
53	O	CIM	Charged mass , separately by tariff and NHM code. As appropriate the area in m ² or the volume of the wagon or goods in m ³ if used as the basis for charging.
54	M	CIM	Customer agreement or tariff applied
55	O	CIM	Km/Zone: Tariff distance, expressed in km or zones, between the stations or points corresponding to the beginning and end of the charging section.
56	O	CIM	Supplements, fees, deductions
57	O	CIM	Unit charge , including any supplements and deductions separately by NHM code or a dash where a Customer Agreement with centralised charging applies.
58	C	CIM	Charges: Description of the charges in accordance with Appendix 3 of the GLV-CIM with the individual amounts.
59	M	CIM	Prepayment coding: Coding of the instructions for the payment of charges in accordance with UIC leaflet 920-7 (2 characters for the instruction on payment, 5 x 2 characters for the codes of the charges to be paid by the consignor, 2 characters for the country code + 6 characters for the station code ("up to ...").
60	M	CIM	Route: Details of the actual route using codes in accordance with UIC leaflet 920-5. These codes may be supplemented by the route in plain text. Where there have been circumstances preventing carriage, indicate the new route as necessary with the endorsement "diverted because of ...".
61	C	CIM	Customs procedures: Name and code for the station in which the formalities required by customs or other administrative authorities are to be undertaken.
62	C	CIM/ SMGS	CIM formal report No.: Details of the number of the report form, the date it was made out (month, day) and the code of the carrier who made it out.

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information																																								
63	C	CIM	<p>CIM extension of transit period: Where the transit period is extended in accordance with CIM Article 16 § 4, enter the code for the cause, the beginning and the end (month, day, hour) and the location of the extension:</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th data-bbox="517 297 580 320">Code</th> <th data-bbox="612 297 708 320">Meaning</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="517 327 533 349">1</td> <td data-bbox="612 327 1442 378">Completion of formalities required by customs or other administrative authorities (CIM Article 15)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 385 533 407">2</td> <td data-bbox="612 385 1139 407">Examination of the consignment (CIM Article 11)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 414 533 436">3</td> <td data-bbox="612 414 1203 436">Amendment of the contract of carriage (CIM Article 18)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 443 533 465">4</td> <td data-bbox="612 443 1171 465">Circumstances preventing carriage (CIM Article 20)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 472 533 495">5</td> <td data-bbox="612 472 1155 495">Circumstances preventing delivery (CIM Article 21)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 501 533 524">6</td> <td data-bbox="612 501 1043 524">Attention to be given to the consignment</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 530 533 553">7</td> <td data-bbox="612 530 1394 553">Rectification of the load following unsatisfactory loading by the consignor</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 560 533 582">8</td> <td data-bbox="612 560 1283 582">Transshipment following unsatisfactory loading by the consignor</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 589 533 611">9</td> <td data-bbox="612 589 804 611">Other causes: ...</td> </tr> </tbody> </table>	Code	Meaning	1	Completion of formalities required by customs or other administrative authorities (CIM Article 15)	2	Examination of the consignment (CIM Article 11)	3	Amendment of the contract of carriage (CIM Article 18)	4	Circumstances preventing carriage (CIM Article 20)	5	Circumstances preventing delivery (CIM Article 21)	6	Attention to be given to the consignment	7	Rectification of the load following unsatisfactory loading by the consignor	8	Transshipment following unsatisfactory loading by the consignor	9	Other causes: ...																				
Code	Meaning																																										
1	Completion of formalities required by customs or other administrative authorities (CIM Article 15)																																										
2	Examination of the consignment (CIM Article 11)																																										
3	Amendment of the contract of carriage (CIM Article 18)																																										
4	Circumstances preventing carriage (CIM Article 20)																																										
5	Circumstances preventing delivery (CIM Article 21)																																										
6	Attention to be given to the consignment																																										
7	Rectification of the load following unsatisfactory loading by the consignor																																										
8	Transshipment following unsatisfactory loading by the consignor																																										
9	Other causes: ...																																										
64	<p>C</p> <p>M</p> <p>C</p> <p>C</p> <p>C</p> <p>C</p> <p>C</p>	<p>CIM/SMGS</p> <p>CIM</p> <p>CIM</p> <p>CIM</p> <p>CIM</p> <p>CIM</p> <p>CIM</p> <p>CIM</p>	<p>Carrier's declarations:</p> <p>Indication that an invoice sheet or accompanying document has been completed: "wagon/container number ... has been re-consigned using reconsignment invoice sheet No./accompanying document No. ... of ... (date) created by ... station". In addition, the reason for the wagon being detached is to be recorded.</p> <p>Agreement number (see point 14.3.1 of this manual).</p> <p>Charges note made out on ...</p> <p>Charges note returned on ...</p> <p>As applicable, carriers declarations such as number of the authorisation to load, reserve with reasons, point, date and time at which the goods were accepted if they differ from the information given by the consignor in box 16, agreed delivery time if the details given by the consignor in box 7 are not correct, name and address of the carrier to whom the goods have been actually handed over if not the contractual carrier: the number of the contract to subcontract and the code for the substitute carrier (optionally to be provided by the carrier who concluded the contract to subcontract with the substitute carrier).</p> <p>Reservations with reasons are to be entered in code (see the table below), in the following manner "reserve with reason No ...". Where codes 2, 3, 4, 11 and 12, are used, details of the reserve must be given.</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th data-bbox="517 1126 580 1149">Code</th> <th data-bbox="612 1126 708 1149">Meaning</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="517 1155 533 1178">1</td> <td data-bbox="612 1155 820 1178">Without packaging.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1184 533 1207">2</td> <td data-bbox="612 1184 1027 1207">Packaging damaged: ... (give details).</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1214 533 1236">3</td> <td data-bbox="612 1214 1043 1236">Inadequate packaging: ... (give details).</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1243 549 1265"></td> <td data-bbox="612 1243 692 1265">Goods</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1272 564 1294">4.1</td> <td data-bbox="612 1272 1075 1294">- clearly in poor condition: ... (give details),</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1301 564 1323">4.2</td> <td data-bbox="612 1301 916 1323">- damaged: ... (give details),</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1330 564 1352">4.3</td> <td data-bbox="612 1330 852 1352">- wet: ... (give details),</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1359 564 1382">4.4</td> <td data-bbox="612 1359 884 1382">- frozen: ... (give details).</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1388 533 1411">5</td> <td data-bbox="612 1388 884 1411">Loaded by the consignor.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1417 533 1440">6</td> <td data-bbox="612 1417 1410 1440">Loaded by the carrier in inclement weather at the request of the consignor.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1447 533 1469">7</td> <td data-bbox="612 1447 916 1469">Unloaded by the consignee.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1476 533 1498">8</td> <td data-bbox="612 1476 1442 1520">Unloaded by the carrier in inclement weather at the request of the consignee.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1527 533 1550"></td> <td data-bbox="612 1527 1442 1572">Impossible to make the examination in accordance with CIM Article 11 § 3 because of:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1579 564 1601">9.1</td> <td data-bbox="612 1579 836 1601">- inclement weather,</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1608 564 1630">9.2</td> <td data-bbox="612 1608 932 1630">- sealing of the wagon or UTI,</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1637 564 1659">9.3</td> <td data-bbox="612 1637 1171 1659">- impossible to access the load of the wagon or UTI,</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1666 549 1688">10</td> <td data-bbox="612 1666 1442 1711">Request for examination in accordance with CIM Article 11 § 3 presented late by the consignor.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1718 549 1740">11</td> <td data-bbox="612 1718 1442 1762">Examination not made because of a shortage of resources: ... (give details).</td> </tr> <tr> <td data-bbox="517 1769 549 1792">12</td> <td data-bbox="612 1769 963 1792">Other reserves: ... (give details).</td> </tr> </tbody> </table>	Code	Meaning	1	Without packaging.	2	Packaging damaged: ... (give details).	3	Inadequate packaging: ... (give details).		Goods	4.1	- clearly in poor condition: ... (give details),	4.2	- damaged: ... (give details),	4.3	- wet: ... (give details),	4.4	- frozen: ... (give details).	5	Loaded by the consignor.	6	Loaded by the carrier in inclement weather at the request of the consignor.	7	Unloaded by the consignee.	8	Unloaded by the carrier in inclement weather at the request of the consignee.		Impossible to make the examination in accordance with CIM Article 11 § 3 because of:	9.1	- inclement weather,	9.2	- sealing of the wagon or UTI,	9.3	- impossible to access the load of the wagon or UTI,	10	Request for examination in accordance with CIM Article 11 § 3 presented late by the consignor.	11	Examination not made because of a shortage of resources: ... (give details).	12	Other reserves: ... (give details).
Code	Meaning																																										
1	Without packaging.																																										
2	Packaging damaged: ... (give details).																																										
3	Inadequate packaging: ... (give details).																																										
	Goods																																										
4.1	- clearly in poor condition: ... (give details),																																										
4.2	- damaged: ... (give details),																																										
4.3	- wet: ... (give details),																																										
4.4	- frozen: ... (give details).																																										
5	Loaded by the consignor.																																										
6	Loaded by the carrier in inclement weather at the request of the consignor.																																										
7	Unloaded by the consignee.																																										
8	Unloaded by the carrier in inclement weather at the request of the consignee.																																										
	Impossible to make the examination in accordance with CIM Article 11 § 3 because of:																																										
9.1	- inclement weather,																																										
9.2	- sealing of the wagon or UTI,																																										
9.3	- impossible to access the load of the wagon or UTI,																																										
10	Request for examination in accordance with CIM Article 11 § 3 presented late by the consignor.																																										
11	Examination not made because of a shortage of resources: ... (give details).																																										
12	Other reserves: ... (give details).																																										

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
65	C	CIM	<p>Other carriers: Undertaking code and optionally name and postal address of carriers other than the contractual carrier; section to be performed in code and optionally in plain text; status of carriers (1 = successive carrier, 2 = substitute carrier).</p> <p>This box is to be completed by the forwarding carrier but only if carriers other than the contractual carrier participate in the performance of the carriage.</p>
66	M C	CIM CIM	<p>a) Contractual carrier: Undertaking code and optionally name and postal address of the contractual carrier plus signature. Except where specially agreed between the consignor and the carrier, the signature is to be replaced by the consignment number shown in box 69 (see Article 6 § 3 CIM).</p> <p>b) Simplified transit procedure for rail (customs): By marking a cross in the box, the contractual carrier, having his registered office in the European Union (EU) or in another contracting party of the EU/EFTA Convention on a Common Transit Procedure, requests that the simplified transit procedure for rail defined by Articles 25 and 30 to 44 of Commission Delegated Regulation (EU) 2016/341 (or the corresponding provisions of the EU/EFTA Convention on a Common Transit Procedure) be applied. He thus certifies that all the carriers taking part in the carriage including, if applicable, substitute carriers, are authorised to apply the simplified transit procedure for rail. The contractual carrier thus becomes the holder of the paper-based Union transit procedure for goods carried by rail.</p> <p>If the contractual carrier does not have his registered office in the European Union or in another Member State of the EU/EFTA Convention on a Common Transit Procedure, he is to ask for the application of the simplified transit procedure for rail in the name and for the account of the carrier that first takes over the goods in a Member State of the European Union or in another Member State of the EU/EFTA Convention on a Common Transit Procedure. He thus certifies that that carrier and all the carriers following including, if applicable, substitute carriers, are authorised to apply the simplified transit procedure for rail. That carrier thus becomes the holder of the paper-based Union transit procedure for goods carried by rail. His code may only be used by the contractual carrier when he is authorised to do so.</p> <p>See point 15.1 of this manual for details of entries to be made in boxes 66 a) and b) for SMGS → CIM traffic.</p>
67	M M	CIM SMGS	<p>Date of arrival: Date of arrival of the consignment at the destination station (year, month, day). The carrier may add an arrival number.</p> <p>Date stamp of the carrier who has delivered the goods to the destination station after arrival of the goods.</p>
68	C	CIM	<p>Made available: Time (month, day, hour) that consignment is made available to the consignee. This information on the consignment note may be replaced by another means.</p>
69	M	CIM/ SMGS	<p>Consignment number: Identification number of the consignment [country and station code, code for the forwarding carrier or substitute carrier in accordance with the list of carrier codes (www.cit-rail.org) and consignment number].</p> <p>On paper consignment notes, a control label is to be applied at least to sheet 2 (invoice). When identification numbers for consignments are allocated by computer or by another means, control labels need not be used.</p>

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
70	M	SMGS	Date stamp of the forwarding station: Date stamp of the contractual carrier at the forwarding station, confirming the date of completion of the contract of carriage.
71	C	CIM	Acknowledgement of receipt: Date and signature of the consignee at the time of delivery. Acknowledging receipt on the consignment note itself may be replaced by another means.

1.2 Back of sheets 1, 2, 3 and 6

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
73	M	SMGS	Traffic: Abbreviations for the forwarding and destination railways in accordance with point 3 of this Appendix. The codes for the forwarding and destination railways are to be entered in accordance with point 4 of this appendix.
74-78	M	SMGS	Charging sections: Charging sections are intended for the calculation of charges i.e. <ul style="list-style-type: none"> - Section 74 for the contractual carrier's charges - Sections 75–77 for successive carriers' charges, except for those of the carrier delivering the goods - Section 78 for the charges of the carrier delivering the goods. The stations at the beginning and end of each charging section are to be specified in each section. Ancillary charges and other charges are to be entered with the code. If this code is missing, a description of ancillary and other costs must be given.
80	M	SMGS	Item No.: If necessary, enter a code corresponding to the Harmonised Commodity Code, which is crucial for calculating the charges.
81			Not to be completed.
82			Not to be completed.
83	M	SMGS	Chargeable mass: Enter the mass used as the basis for charging, split by tariff classes.
84	M	SMGS	Numerical code box: For each charging section, enter the numerical code for the station at the beginning of that charging section.
85	M	SMGS	Numerical code box: For each charging section, enter the numerical code for the station at the end of that charging section.
86	M	SMGS	Km: Enter the distance between the stations at the beginning and end of the section.
87	M	SMGS	Tariff: The number or description of the tariff applied.
88	M	SMGS	Charges to be paid by the consignor: Pre-printed on paper consignment notes and stored in the electronic consignment note.
89	M	SMGS	Charges to be paid by the consignee: Pre-printed on paper consignment notes and stored in the electronic consignment note.
90	C	SMGS	Amount in: Enter the code or name of the currency in which the charges are calculated and raised from the consignor.
91	C	SMGS	Amount in: Enter the currency in which charges to be paid by the consignor are to be raised.
92	C	SMGS	Amount in: Enter the code or name of the currency in which the charges are calculated and raised from the consignee.

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
93	C	SMGS	Amount in: Enter the currency in which charges to be paid by the consignee are to be raised.
94	C	SMGS	Charges calculated according to the tariff of the carrier for this route section, in the tariff currency.
95	C	SMGS	Charges calculated according to the tariff for this route section in the currency in which costs are to be raised from the consignor.
96	C	SMGS	Charges calculated according to the tariff of the carrier for this route section, in the tariff currency.
97	C	SMGS	Charges calculated according to the tariff for this route section in the currency in which costs are to be raised from the consignee.
98	C	SMGS	Total amount of ancillary and other costs of the carrier not covered by the applicable tariff, in the tariff currency in which costs are to be borne by the consignor.
99	C	SMGS	Total amount of ancillary and other costs of the carrier not covered by the applicable tariff, in the tariff currency in which costs are to be borne by the consignor.
100	C	SMGS	Total amount of ancillary and other costs of the carrier not covered by the applicable tariff, in the tariff currency in which costs are to be borne by the consignee.
101	C	SMGS	Total amount of ancillary and other costs of the carrier not covered by the applicable tariff, in the tariff currency in which costs are to be borne by the consignee.
102	C	SMGS	Total of boxes 94 and 98.
103	C	SMGS	Total of boxes 95 and 99 in charging section 74. In charging sections 75 to 78, amount in box 102 in the currency in which costs are to be raised from the consignor.
104	C	SMGS	Total of boxes 96 and 100.
105	C	SMGS	Total of boxes 97 and 101 in charging section 78. In charging sections 74 to 77, amount in box 104 in the currency in which costs are to be raised from the consignor.
106	C	SMGS	Total of boxes 102 (Total amount to be raised from the consignor in the tariff currency).
107	C	SMGS	Total of boxes 103 (Total amount to be raised from the consignor in the currency in which costs are to be borne by the consignor.).
107'	C	SMGS	Total amount to be raised from the consignor (in words): Enter the total charges to be raised from the consignor in accordance with box 107, confirmed by the signature of the carrier.
108	C	SMGS	Total of box 104 (Total amount to be raised from the consignee in the tariff currency).
109	C	SMGS	Total of box 105 (Total amount to be raised from the consignee in the currency in which costs are to be borne by the consignee).
109'	C	SMGS	Total amount to be raised from the consignee (in words): Enter the total charges to be raised from the consignee in accordance with box 109, confirmed by the signature of the carrier.
110	C	SMGS	Exchange rate used to convert the amounts entered in boxes 102 and 104.
111	C	SMGS	Remarks concerning charging: Remarks are entered relating to the calculation and raising of charges and confirmed by the carrier's stamp: <ul style="list-style-type: none"> - Transhipment of overweight determined on a transit railway or on a railway in the destination country onto an additional wagon; - Reasons for the use of two or more wagons for a transhipment from a single wagon; - Other remarks.
112	C	SMGS	To be raised additionally from the consignor: Enter costs (details of costs and amounts) which are to be raised additionally from the consignor.
119	C	SMGS	Stamp of the weighing station: Confirmation of the mass shown in box 38 by the stamp of the weighing station and the signature of the weighbridge supervisor.

1.3 Back of sheets 4 and 5

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information																						
113	C	SMGS	<p>Carrier's remarks: If necessary, the following remarks should be entered concerning carriage of the goods:</p> <ul style="list-style-type: none"> - "Opening report ____ (date), station _____ (railway)" – if a report on opening is made; - "____ (Description of accompanying document) No. ____ seized at _____ station" – if accompanying documents are seized; - "____ (Number of) seals/sealing devices with the sign ____ replaced by ____ (number of) seals/sealing devices with the sign ____" or "____ (Number of seals) seals/sealing devices with the sign ____ attached to replace the missing seals" if the carrier has replaced or attached seals; - "Goods" ____ (kg / item) forwarded subsequently to ____ (document number and description) – if a document is created for subsequent forwarding of overweight goods; - "Wagon consigned subsequently to ____ (document number and description)" – if the wagon has been detached from a group of wagons consigned using a single consignment note; - "Part of consignment for subsequent forwarding has been delivered" – on delivery of the remaining goods – confirmed by carrier's date stamp; - "Diverted to ____ (name of station) station to consignee (name of consignee), in accordance with (document description and date)" – if the contract of carriage has been amended; - "Change of journey route indicated due to ____ (details of obstacle)" – if the journey route indicated in the consignment note has been changed – confirmed by carrier's stamp; - "____ (description of document created by the carrier during carriage to confirm the circumstances that affect or could affect the carriage of the goods. Document number, date of creation, created by railway at station"; - "Checked weight of goods ____ kg" – if the weight is within the permitted limits (in accordance with Art. 43 SMGS "Limitation of liability in the case of weight deficiencies") but does not correspond to the details given in the consignment note, confirmed by carrier's stamp; <p>During transhipment to change gauge, enter details of the tally number and signs of the seals attached to the wagons into which the goods have been transhipped.</p>																						
114			Not to be completed.																						
115	C	SMGS	<p>SMGS extension of transit period: Railway abbreviation and name of station at which the consignment has been stopped, duration of delay, cause of delay justifying the extension of transit period. Enter carrier's stamp.</p> <p>The following codes are to be used for the cause of delay:</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th>Code</th> <th>Meaning</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Completion of customs and other formalities;</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Checking the contents of the consignment;</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Checking the mass of the consignment;</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Checking the number of items in the consignment;</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Amending the contract of carriage;</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Circumstances preventing carriage;</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Animal care;</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>Repair of load or packaging caused by circumstances beyond the carrier's control;</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>Transhipment of goods caused by circumstances beyond the carrier's control;</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Other causes.</td> </tr> </tbody> </table> <p>Under Code 10 "Other causes" give the reason for stopping the consignment.</p>	Code	Meaning	1	Completion of customs and other formalities;	2	Checking the contents of the consignment;	3	Checking the mass of the consignment;	4	Checking the number of items in the consignment;	5	Amending the contract of carriage;	6	Circumstances preventing carriage;	7	Animal care;	8	Repair of load or packaging caused by circumstances beyond the carrier's control;	9	Transhipment of goods caused by circumstances beyond the carrier's control;	10	Other causes.
Code	Meaning																								
1	Completion of customs and other formalities;																								
2	Checking the contents of the consignment;																								
3	Checking the mass of the consignment;																								
4	Checking the number of items in the consignment;																								
5	Amending the contract of carriage;																								
6	Circumstances preventing carriage;																								
7	Animal care;																								
8	Repair of load or packaging caused by circumstances beyond the carrier's control;																								
9	Transhipment of goods caused by circumstances beyond the carrier's control;																								
10	Other causes.																								
116	M	SMGS	Frontier station stamps: Carrier's date stamps at the frontier stations in journey order.																						

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
117	M	SMGS	Notification to the consignee of the arrival of the goods: Completed according to national legislation in the destination country. If not delivered, enter "Non-arrival of goods" and confirm by entering carrier's date stamp.
118	M	SMGS	Delivery of the goods to the consignee: Date and signature of consignee. Details required by national legislation in the destination country may be entered additionally. Confirm by entering carrier's date stamp at the destination station.
119	C	SMGS	Stamp of the weighing station: Confirmation of the mass shown in box 38 by the carrier's stamp at the weighbridge station.

2 Currency names and codes

AFN	Afghani Афгани	HUF	Forint hongrois Венгерский форинт Ungarischer Forint Hungarian forint	RON	Leu roumain Румынский лей Rumänische Leu Romanian leu
ALL	Lek albanais Албанский лек Albanischer Lek Albanian lek	HRK	Kuna croate Хорватская куна Kroatische Kuna Croatian kuna	RSD	Dinar Serbe Сербский динар Serbischer Dinar Serbian dinar
AMD	Dram arménien Армянский драм Armenischer Dram Armenian dram	IQD	Dinar irakien Иракский динар Irakischer Dinar Iraqi dinar	RUB	Rouble russe Российский рубль Russischer Rubel Russian rouble
AZN	Manat azerbaïdjanais Азербайджанское Manat Aserbaïdschanisches Manat Azerbaijani manat	IRR	Rial iranien Иранский риал Iranischer Rial Iranian rial	SEK	Couronne suédoise Шведская крона Schwedische Krone Swedish krona
BAM	Mark convertible Конвертируемая марка Konvertierbare Mark Convertible Mark	KGS	Som kirghize Киргизский сом Kirgisischer Som Kyrgyzstani Som	SYP	Livre syrienne Сирийский фунт Syrisches Pfund Syrian pound
BGN	Lev bulgare Болгарский лев Bulgarische Lew Bulgarian lev	KPW	Won Nord coréen Севернокорейская вона Nordkoreanischer Won North Korean won	TJS	Somoni tadjike Таджикский сомони Tadschikischer Somoni Tajikistani somoni
BLR	Rouble belarusse Белорусский рубль Belorussischer Rubel Belarussian rouble	KZT	Tenge Тенге Tenge Tenge	TMT	Manat turkmène Туркменский манат Turkmenisches Manat Turkmenistani manat
CHF	Franc suisse Швейцарский франк Schweizer Franken Swiss franc	LBP	Livre libanaise Ливанский фунт Libanesisches Pfund Lebanese pound	TND	Dinar tunisien Тунисский динар Tunesischer Dinar Tunisian dinar
CNY	Yuan renminbi Китайский юань Жэньминьби Renminbi Yuan Yuan renminbi	MAD	Dirham marocain Марокканский дирхам Marokkanischer Dirham Moroccan dirham	TRY	Livre turque Турецкая лира Türkisches Pfund Turkish lira
CZK	Couronne tchèque Чешская крона Tschechische Krone Czech koruna	MDL	Leu moldave Молдавский лей Moldauischer Leu Moldovan leu	UAH	Hryvnia ukrainien Украинская гривна Ukrainischer Hryvnia Ukrainian hryvnia
DKK	Couronne danoise Датская крона Dänische Krone Danish krone	MKD	Denar macédonien Македонский динар Mazedonischer Denar Macedonian denar	USD	Dollar USA Доллар США USA-Dollar US dollar
DZD	Dinar algérien Алжирский динар Algerischer Dinar Algerian dinar	MNT	Tugrik mongole Монгольский тугрик Mongolischer Tögrög Mongolian tögrög	UZS	Sum ouzbek Узбекский сум Usbekischer So'm Uzbekistani som
EUR	EURO * Евро *	NOK	Couronne norvégienne Норвежская крона Norwegische Krone Norwegian krone	VND	Đồng vietnamien Вьетнамский донг Vietnamesischer Đồng Vietnamese đồng
GBP	Livre anglaise Английский фунт Englisches Pfund Pound sterling	PKR	Roupie pakistanaise Пакистанская рупия Pakistanische Rupie Pakistani rupee	XDR	Droit de tirage spécial (DTS) Единица специального права заимствования (ЕСПЗ) Sonderziehungsrecht (SZR) Special drawing right (SDR)
GEL	Lari géorgien Грузинская лари Georgischer Lari Georgian lari	PLN	Zloty polonais Польский злоты Polnischer Zloty Polish zloty		

* Dans la République de Monténégro, l'Euro est utilisé.
В Республике Черногории используется евро
Für die Republik Montenegro gilt der Euro.
In the Republic of Montenegro the euro is used.

3 SMGS railways and their abbreviations (boxes 10, 16, 18 and 73)

Azerbaijan Railways	AZ
Railways of the Islamic Republic of Afghanistan	AfRA
Railways of the Republic of Belarus	BC
Bulgarian State Railways	BDZ
Railways of the Republic of Moldova	CFM
Railways of the Republic of Estonia	EVR
Railways of Georgia	GR
Railways of the Kyrgyz Republic	KRG
Railways of the People's Republic of China	KZD
Railways of the Republic of Kazakhstan	KZH
Railways of the Republic of Latvia	LDZ
Railways of the Republic of Lithuania	LG
Hungarian State Railways	MAV
Mongolian Railway	MTZ
Railways of the Republic of Poland	PKP
Railways of the Islamic Republic of Iran	RAI
Railways of the Russian Federation	RZD
Railways of Turkmenistan	TRK
Railways of the Republic of Tajikistan	TZD
Railways of the Republic of Uzbekistan	UTI
Railways of the Ukraine	UZ
Railways of the Socialist Republic of Vietnam	VZD
Railways of the Democratic People's Republic of Korea	ZC
Railways of the Slovak Republic	ZSR

4 Codes (boxes 12 and 18)4.1 Country codes for CIM area

10	Finland	73	Greece
22	Ukraine	74	Sweden
24	Lithuania	75	Turkey
25	Latvia	76	Norway
28	Georgia	78	Croatia
41	Albania	79	Slovenia
44	Bosnia and Herzegovina (Serb Republic)	80	Germany
50	Bosnia and Herzegovina (Croat-Muslim Federation)	81	Austria
51	Poland	82	Luxembourg
52	Bulgaria	83	Italy
53	Romania	84	The Netherlands
54	Czech Republic	85	Switzerland
55	Hungary	86	Denmark
56	Slovakia	87	France
58	Armenia	88	Belgium
60	Ireland	91	Tunisia
62	Montenegro	92	Algeria
65	FYR Macedonia	93	Morocco
70	United Kingdom	94	Portugal
71	Spain	96	Iran
72	Serbia	97	Syria
		98	Lebanon
		99	Iraq

4.2 Railway codes for SMGS area

Railways of the Russian Federation	20
Railways of the Republic of Belarus	21
Railways of the Ukraine	22
Railways of the Republic of Moldova	23
Railways of the Republic of Lithuania	24
Railways of the Republic of Latvia	25
Railways of the Republic of Estonia	26
Railways of the Republic of Kazakhstan	27
Railways of Georgia	28
Railways of the Republic of Uzbekistan	29
Railways of the Democratic People's Republic of Korea	30
Railways of Mongolia	31
Railways of the Socialist Republic of Vietnam	32
Railways of the People's Republic of China	33
Railways of the Republic of Poland	51
Railways of Hungary	55
Railways of the Slovak Republic	56
Azerbaijan Railways	57
Railways of the Kyrgyz Republic	59
Railways of the Republic of Tajikistan	66
Railways of Turkmenistan	67
Railways of the Islamic Republic of Afghanistan	68
Railways of the Islamic Republic of Iran	96



Appendix 3

(see points 9 and 25 of this manual)

List of reconsignment points

Notes:

- Reconsignment occurs when the goods and the CIM/SMGS consignment note are accepted by the following carriers at the reconsignment point.
- This acceptance is to be regarded as delivery of the consignment under the first contract of carriage.

1 Consignments from states in which the CIM Uniform Rules are applied

	State	Name of reconsignment point	Code
1.1	<u>Bulgaria</u>	Varna Paromnaja (Varna Ferry Port)	29101 3
1.2	<u>Hungary</u>	Eperjeske-Atráko Záhony	14191 1 14175 4
1.3	<u>Iran</u>	Sarakhs	
1.4	<u>Lithuania</u>	Draugystė (perkėla) Šeštokai	10830 8 12380 2
1.5	<u>Poland</u>	Braniewo Kuźnica Białostocka Skandawa Siemianówka Małaszewicze Małaszewicze B Małaszewicze C Dorohusk Werchrata Medyka Medyka B Medyka C Medyka D Hrubieszów LHS	01125 4 02500 7 01006 6 02560 1 04060 0 04061 8 04050 1 05110 2 08486 3 08450 9 08451 7 08452 5 08454 1 00612 6
1.6	<u>Russia</u>	Luzhskaya Baltiysk	076809 104500

	State	Name of reconsignment point	Code
1.7	<u>Romania</u>	Cristești Jijia Dornesti Galați Largă Halmeu	61080 8 51750 8 71164 8 45531 1
1.8	<u>Slovakia</u>	Čierna nad Tissou reglement Maťovce reglement ŠRT Dobra TKD ¹	00950 6 00952 2 13871 9
1.9	<u>Ukraine</u>	Batjevo Djakovo Djakovo (Export to Romania) Jagodin Jagodin (Export to Germany) Jagodin (Export to Poland) Mostiska II Mostiska II (Export to Germany) Mostiska II (Export to Poland) Mostiska II (Export to the Czech Republic) Chop Chop (Import to Slovak Republik) Chop (Export to Hungary) Chop (Export to Austria) Chop (Export to the Czech Republic) Vadul-Siret Paromnaja (Illichivsk-Ferry Port) Paromnaja (Illichivsk Ferry Port) (Export to Bulgaria) Paromnaja (Illichivsk Ferry Port) (Export to Turkey) Uzhgorod (Export to Slovak Republik) Uzhgorod (Export to Czech Republic) Uzhgorod	38250 7 38481 8 38490 9 35130 4 35140 3 35150 2 37350 6 37360 5 37370 4 37380 3 38010 5 38030 3 38020 4 38050 1 38060 0 36860 5 40250 8 40260 1 40180 6 38110 4 38120 8 38100 0

¹ Container handling.

2 Consignments from states in which the SMGS is applied

	State	Name of reconsignment point	Code
2.1	<u>Bulgaria</u>	Varna Paromnaja (Varna Ferry Port)	29101 3
2.2	<u>Hungary</u>	Eperjeske-Atráko Záhony	14191 1 14175 4
2.3	<u>Iran</u>	Sarakhs	
2.4	<u>Lithuania</u>	Draugystė (perkėla) Šeštokai	10830 8 12380 2
2.5	<u>Poland</u>	Braniewo Kuźnica Białostocka Skandawa Siemianówka Małaszewicze Małaszewicze B Małaszewicze C Dorohusk Werchrata Medyka Medyka B Medyka C Medyka D Hrubieszów LHS	01125 4 02500 7 01006 6 02560 1 04060 0 04061 8 04050 1 05110 2 08486 3 08450 9 08451 7 08452 5 08454 1 00612 6
2.6	<u>Russia</u>	Luzhskaya Baltijsk	076809 104500
2.7	<u>Romania</u>	Cristești Jijia Dornesti Galați Largă Halmeu	61080 8 51750 8 71164 8 45531 1
2.8	<u>Slovakia</u>	Čierna nad Tissou reglement Maťovce reglement ŠRT Dobra TKD ¹	00950 6 00952 2 13871 9

¹ Container handling

	State	Name of reconsignment point	Code
2.9	<u>Ukraine</u>	Batjevo	38250 7
		Djakovo	38481 8
		Djakovo (Export to Romania)	38490 9
		Jagodin	35130 4
		Jagodin (Export to Germany)	35140 3
		Jagodin (Export to Poland)	35150 2
		Mostiska II	37350 6
		Mostiska II (Export to Germany)	37360 5
		Mostiska II (Export to Poland)	37370 4
		Mostiska II (Export to the Czech Republic)	37380 3
		Chop	38010 5
		Chop (Export to Slovak Republik)	38030 3
		Chop (Export to Hungary)	38020 4
		Chop (Export to Austria)	38050 1
		Chop (Export to the Czech Republic)	38060 0
		Vadul-Siret	36860 5
		Paromnaja (Illichivsk Ferry Port)	40250 8
		Paromnaja (Illichivsk Ferry Port) (Export to Bulgaria)	40260 1
		Paromnaja (Illichivsk Ferry Port) (Export to Turkey)	40180 6
		Uzhgorod (Export to Slovak Republik)	38110 4
		Uzhgorod (Export to the Czech Republic)	38120 8
		Uzhgorod	38100 0

{
{
{
{
{
{



Appendix 4

(see points 14.1 and 25 of this manual)

List of the addresses of departments to which applications for authorisation and agreement to consign are to be sent

A. Authorisation in accordance with points 14.2.1 to 14.2.4 of this manual

Undertaking	Abbreviation
Belarus Railways	BC
Address: ul. Lenin 17, Minsk 220030 Belarus	
TEL.: <u>Division Freight Traffic</u> (+375) 17 225 49 04	<u>Freight Traffic and External Economic Relations Division</u> (+375) 17 225 46 22 (+375) 17 225 46 13
FAX: (+375) 17 225 49 23	(+375) 17 225 46 12 (+375) 17 225 46 19
E-Mail: dgnal@upr.mnsk.rw.by	mpa@upr.mnsk.rw.by moi@upr.mnsk.rw.by
Notes: Authorisation in accordance with points 14.2.1 a), b), c), d) and g)	Authorisation in accordance with points 14.2.1 e), f), h), 14.2.2, 14.2.3 and 14.2.4
Undertaking	Abbreviation
BDZ Cargo EOOD	BDZ TP
Address: BDZ Cargo EOOD Ivan Vazov Street 3 BG-1080 Sofia Bulgaria	
TEL.: (+359) 2 981 81 85 (+359) 2 932 41 01	
FAX: (+359) 2 932 42 01	
E-Mail: nbhristov@bdz.bg	
Undertaking	Abbreviation
Kyrgyz Railway	KRG
Address: Leo Tolstoy Street 83, Bishkek, 720009 Kyrgyzstan	
TEL.: Department for Freight Traffic and Commercial Activities (+996) 312 64 82 77 (+996) 312 64 81 08	
FAX: (+996) 312 64 81 08	
E-Mail: office@railway.aknet.kg marketing@railway.aknet.kg	

Undertaking	Abbreviation
AB "Lietuvos geležinkeliai" Krovinių vežimo direkcija	LG
Address: Freight Traffic Headquarters Mindaugo g. 12, LT-03603 Vilnius Lithuania	
TEL.: (+370) 5 269 31 01 (+370) 5 269 31 12	
FAX: (+370) 5 269 27 19 (+370) 5 212 36 83	
E-Mail: cargo@litrail.lt	
Undertaking	Abbreviation
Železničná Spoločnosť Cargo Slovakia a.s.	ZSSK CARGO
Address: Železničná Spoločnosť Cargo Slovakia a.s. Úsek obchodu (Department Sales) Sekcia podpora predaja (Section Sales Support) Puškinova 3 SK-040 01 Košice Slovenská republika / Slovak Republic	<u>Container Handling</u> Železničná Spoločnosť Cargo Slovakia a.s. Úsek obchodu (Department Sales) Oddelenie intermodálnej prepravy (Section Intermodal Traffic) Drieňova 24 820 09 Bratislava Slovenská republika / Slovak Republic
TEL.: (+421) 55 229 5470	(+421) 2 2029 7442
FAX:	
E-Mail: valkova.anna@zscargo.sk	belak.branislav@zscargo.sk
Undertaking	Abbreviation
Central Railways a.s.	Central Railways
Address: Kriv 21 SK-040 01 Košice Slovenská republika	
TEL.:	
FAX: (+421) 55 680 181	
E-Mail: crw@crw.sk	
Undertaking	Abbreviation
ČD Cargo, a.s.	CD Cargo
Address: Department of Sales Promotion Jankovcova 1569/2c CZ-170 00 Praha 7 Czech Republic	
TEL.: (+420) 972 242 255	
FAX: (+420) 972 242 103	
E-Mail: michal.vitez@cdcargo.cz	
Undertaking	Abbreviation
DB Cargo AG	DB Cargo
Address: Service Sector Intermodal / Branchenservice Intermodal Jürgen Bootsmann Masurenallee 33, DE-47055 Duisburg	<u>Please also send a copy of your questions to:</u> DB Cargo AG Commercial Management CIS/Baltic/Asia Frau Yekaterina Ryabushko Bellevuestrasse 3, DE-10785 Berlin
TEL.: (+49) 203 454 1765	(+49) 30 297 54 615
FAX: (+49) 203 454 1083 (+49) 203 454 1063	(+49) 30 297 54 619
E-Mail: <a href="mailto:c-ksz-kombinierter-verkehr-
dui@deutschebahn.com">c-ksz-kombinierter-verkehr- dui@deutschebahn.com	yekaterina.ryabushko@deutschebahn.com

Undertaking	Abbreviation
DB Cargo Polska S.A.	DB Cargo PL
Address: ul Wolności 337 Zabrze 41-800, Polska	<u>Please also send a copy of your questions to:</u> DB Cargo AG Commercial Management CIS/Baltic/Asia Frau Yekaterina Ryabushko Bellevuestrasse 3, DE-10785 Berlin Germany
TEL.: (+48) 32 788 91 76; (+48) 32 788 91 18	(+49) 30 297 54 615
FAX: (+48) 32 370 19 64	(+49) 30 297 54 619
E-Mail: dbcargo.pl@deutschebahn.com	yekaterina.ryabushko@deutschebahn.com
Undertaking	Abbreviation
OAO Russian Railways	RZD
Address: RU-107174, Moscow, Novaya-Basmanaya-Street 2 International Co-operation Department	
TEL.: (+7) 499 262 1628 (+7) 499 260 1076 (+7) 499 262 2880	
E-Mail: rennela@center.rzd.ru polus@css-rzd.ru	
Undertaking	Abbreviation
Estonian Railways (AS Eesti Raudtee)	EVR
Address: Marketing Department, Estonian Railways plc AS Eesti Raudtee Pikk tn 36, EE-15073 Tallinn, Estonia	
TEL.: (+372) 615 8696	
FAX: (+372) 618 85 99	
E-Mail: raudtee@evr.ee	
Undertaking	Abbreviation
Public Joint Stock Company “Ukrainian Railway”	PJSC „Ukrzaliznytsia“
<u>Department for Commercial Issues of the PSJC UZ</u>	<u>“Centre for Transport and Logistics” Branch of the PSJC UZ (Branch CTL)</u>
Address: Tverskaya Street 5, Kiev-150, MSP 03680, Ukraine	Fedorova Street 32, Kiev, MSP 03050, Ukraine
TEL.: (+380) 44 465 12 32 (+380) 44 465 12 94	(+380) 44 465 32 66 (+380) 44 465 19 87
FAX: (+380) 44 465 12 57	(+380) 44 406 13 31 (+380) 44 406 93 88
E-Mail: cmku4@lotus.uz.gov.ua cmu@uz.gov.ua	uslovia@utlc-uz.com sprotsenko@utlc-uz.com y.andriychuk@lotus.uz.gov.ua
Notes: Authorisation in accordance with points 14.2.1, 14.2.3	Authorisation in accordance with points 14.2.2, 14.3

Undertaking	Abbreviation
Georgian Railway	GR
Address: Department for Freight Traffic Commercial Department 15 Tamar Mepe Ave. 0112 Tbilisi, Georgia	
TEL.: (+995) 32 56 31 45 (+995) 32 56 32 14	
FAX: (+995) 32 56 44 45 (+995) 32 56 45 14	
E-Mail: gjincharadze(at)railway.ge ttsikhelashvili(at)railway.ge	
Undertaking	Abbreviation
PKP Polskie Linie Kolejowe Spółka Akcyjna (PKP Polish Railway Lines Company S.A.)	PKP PLK S.A.
Address: Centrum Zarządzania Ruchem Kolejowym Traffic Centre Ul. Targowa 74, PL-03-734 Warsaw Poland	
TEL.: (+48) 22 473 35 67 (+48) 22 473 27 00	
FAX: (+48) 22 473 35 68	
E-Mail: elzbieta.pawlowska(at)plk-sa.pl	
Notes: Authorisation in accordance with points 14.2.1. a), b), c), d), g)	
Undertaking	Abbreviation
PKP Cargo Spółka Akcyjna	PKP CARGO S.A.
Address: Biuro Polityki Handlowej Wydział Spraw Międzynarodowych Sales Policy - Department of International Affairs Ul. Grójecka 17, PL-02-021 Warsaw Poland	
TEL.: (+48) 22 391 47 68 (+48) 22 474 45 91	
FAX: (+48) 22 474 45 95	
E-Mail: m.rutkowska(at)pkp-cargo.eu e.przedziecka(at)pkp-cargo.eu	
Notes: Authorisation in accordance with points 14.2.1. e), f), h), 14.2.2, 14.2.3 and 14.2.4	
Undertaking	Abbreviation
PKP Linia Hutnicza Szerokotorowa Spółka z o.o. (PKP Broad Gauge Metallurgical Railway Line Limited Liability Company)	PKP LHS Sp. z o.o.
Address: PKP LHS Sp. z o.o. Ul. Szczepieszka 11, PL-22-400 Zamość Poland	
Authorisation in accordance with points 14.2.1. e), f), h), 14.2.2, 14.2.3 and 14.2.4 for the section Sławków LHS – Hrubieszów LHS:	
TEL.: (+48) 84 532 13 65	
FAX: (+48) 84 532 13 65	
E-Mail: j.nowak(at)pkp-lhs.pl	
Authorisation in accordance with points 14.2.1. a), b), c), d), g) for the section Sławków LHS – Hrubieszów LHS:	
TEL.: (+48) 84 532 13 05	
FAX: (+48) 84 532 13 50	
E-Mail: e.gliwinska(at)pkp-lhs.pl	

Undertaking	Abbreviation
Bartex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Bartex limited company	Bartex Sp. Z o.o.
Address: Chruściel 4, 14-526 Płoskinia, Polska	
TEL.: (+48) 52 375 88 55	
FAX: (+48) 52 345 30 46	
E-Mail: sekretariat(at)bartex-paliwa.pl	
Note: Authorisation in accordance with point 14.2.1. a) for the section Mamonowo – Chruściel	
Undertaking	Abbreviation
National Society Rail Freight “CFR Marfă” – S.A.	CFR Marfă
<u>Traffic Department</u> Traffic Office	<u>Logistic Centre - Customer Service</u> Intermodal Office
Address: Bd. Dinicu Golescu, nr. 38, Code postal 010873, Bucharest, sector 1, Romania	Bd. Dinicu Golescu, nr. 38, Code postal 010873, Bucharest, sector 1, Romania
TEL.: +(40) 372 840 056	+(40) 21 225 11 95
FAX: +(40) 21 225 11 71	+(40) 21 225 12 95
E-Mail: victor.nicolescu(at)cfrmarfa.com virginia.pislaru(at)cfrmarfa.com	petrica.ioan(at)cfrmarfa.com
Undertaking	Abbreviation
Grup Feroviar Român S.A. (GFR)	GFR S.A.
Address: Calea Victoriei, no 114, District 1, Bucharest Romania	
<u>Operating Department</u> Mr Adrian Andon, Operating Manager	<u>Commercial Department</u> Mr Amedeo Neculcea, Chief Office
TEL.: (+40) 21 3183090	(+40) 21 3183090
FAX: (+40) 21 3183091	(+40) 21 3183091
E-Mail: adrian.andon(at)gfr.ro	amedeo.neculcea(at)gfr.ro
Undertaking	Abreviation
LDZ CARGO Ltd.	LDZ CARGO
Address: Dzirnavu Ielâ 147, k-1 Rigâ, LV-1050, Lettland	
TEL.: (+371) 672 34 208	
FAX: (+371) 672 34 214	
E-Mail: cargo(at)ldz.lv	
Undertaking	Abbreviation
Rail Cargo Hungaria Zrt.	RCH
Address: Rail Cargo Hungaria Zrt. Service Center Záhony Europa tér 7. HU-4625 Záhony Hungary	<u>In case of movements not via Záhony</u> <u>(Eperjeske)</u> Rail Cargo Hungaria Zrt. Auftragsmanagement Váci út 92, HU-1133 Budapest Hungary
TEL.: (+36) 1 513 31 88	(+36) 1 512 7423
FAX: (+36) 45 425 160	(+36) 1 512 7793
E-Mail: erika.kun(at)railcargo.hu	istvan.lovei(at)railcargo.hu

Undertaking	Abbreviation
Rail Cargo Carrier Kft.	RCC
Address: Rail Cargo Carrier Kft. Váci út 92, HU-1133 Budapest Hungary	
TEL.:	
FAX:	
E-Mail:	
Undertaking	Abbreviation
Rail Cargo Austria	RCA
Address: Frau Agnes Stefcikova	
TEL.: (+43) 664 215 6949	
FAX:	
E-Mail: agnes.stefcikova(at)railcargo.at	
Undertaking	Abbreviation
Slovenian Railways Ltd. (Slovenske železnice, d.o.o.)	SŽ
Address: SŽ-Tovorni promet, d.o.o. (Freight Transport) Kolodvorska 11 SI-1000 Ljubljana	
TEL.: (+386) 1 291 4173	
FAX: (+386) 1 291 4851	
E-Mail: blaz.kovac(at)slo-zeleznice.si	
Undertaking	Abbreviation
The Closed Joint Stock Company “ Azerbaijan Railways ”	AZ
Address: CARGO Freight Department 230, Dilara Aliyeva Street AZ-1010 Baku Azerbaijan	
TEL.: (+994) 12 499 4488 (+994) 12 499 4705	
FAX: (+994) 12 499 6627 (+994) 12 499 6067	
E-Mail: elmar(at)railway.gov.az	
Undertaking	Abbreviation
SNCF Fret	SNCF
Address: Direction internationale 24, rue Villeneuve FR-92583 Clichy France	
TEL.: (+33) 1 80 46 25 47	
FAX: (+33) 1 80 46 20 50	
E-Mail: xavier.wanderpepen(at)sncf.fr	
Undertaking	Abbreviation
JSC National Company “Kazakhstan Temir Zholy”	KZH
Address: Subsidiary Company “NK KTZ” – “Traffic Direction” Kunaeva Street 6 KZ-010000 Astana	
TEL.: (+7) 7172 60 30 32	
FAX: (+7) 7172 60 32 39	
E-Mail: temirzhol(at)railways.kz	

Undertaking	Abbreviation
Baltic Port Rail Mukran GmbH	BPRM
Address: Im Fährhafen 1 DE-18546 Sassnitz / Neu Mukran	
TEL.: (+49) 38392 55231	
FAX: (+49) 38392 55240	
E-Mail: info(at)baltic-rail-mukran.com	
Undertaking	Abbreviation
State Enterprise "Railway of Moldova"	CFM
Address: Transport Service Republic of Moldova, 2012, Chişinău, Vlaicu Pircalab 48	
TEL.: (+37) 322 83 42 75 (+37) 322 83 49 50	
FAX: (+37) 322 22 16 28	
E-Mail: ex.im(at)railway.md mzo(at)railway.md	
Undertaking	Abbreviation
Closed Joint-Stock Company "South Caucasus Railway"	CJSC "SCR"
Address: 50 Tigran Metsi Avenue Yerevan 0005 Republic of Armenia	
TEL.: (+374) 10 57 36 30	
FAX: (+374) 10 57 36 30	
E-Mail: mail(at)arway.am	
Undertaking	Abbreviation
Slovenská železničná dopravná spoločnosť, a.s.	SZDS
Address: Na Štepnici 1379/1 SK-960 01 Zvolen Slovak Republic	
TEL.: (+421) 45 52 43 755	
FAX: (+421) 45 52 43 777	
E-Mail: siragi@szds.sk	
Undertaking	Abbreviation
AB DFDS Seaways Lithuania	DFDS Seaways LT
Address: Šaulių str. 19 LT-92233 Klaipėda Lithuania	
TEL.: (+370) 46 395 000	
FAX: (+370) 46 395 252	
E-Mail: info.lt@dfds.com	
Undertaking	Abbreviation
Railtrans International, s.r.o.	Railtrans International
Address: Trnavská cesta SK-920 4 Leopoldov Slovak Republic	
Cellphone: (+421) 915 291 562	
FAX: (+421) 2 44 45 26 79	
E-Mail: antalikova@railtrans.eu	

Undertaking	Abbreviation
ERS Railways B.V.	ERS Railways
Address: Waalhaven Zuidzijde 2B, NL-3088 HH Rotterdam Netherlands	
TEL:	
FAX:	
E-Mail:	
Undertaking	Abbreviation
UNICOM TRANZIT	UTZ
Address: Str. Campul Pipera, nr. 125/9 Voluntari, Jud. Ilfov 077190 Romania	
Department for traffic	
TEL: (+40) 21 233 33 28	
FAX: (+40) 21 232 98 85	
E-Mail: mihai.olaru(at)unicom-group.ro	
Undertaking	Abbreviation
Prvá Slovenská železničná, a.s.	PSZ
Address: Ružová dolina 10 821 09 Bratislava SK	
TEL: (+421) 366345654	
FAX: (+421) 366304131	
E-Mail: masiar@psz.sk	
Undertaking	Abbreviation
MMV Rail Romania	MMV
Address: George Cosbuc street no 11 ap. 2 400375 Cluj Napoca RO	
TEL.: (+40) 371 320 425	
FAX: (+40) 371 320 425	
E-Mail: office@mmvrail.ro	
Undertaking	Abbreviation
B Logistics NV	
Address: Legal dept. Koning Albert II Laan 37 1030 Brüssel Belgien	
TEL.: (+32) 2 432 90 00	
FAX: (+32) 2 432 90 05	
E-Mail: info@blogistics.be	

Undertaking Abbreviation

Rail Cargo Carrier Bulgaria Ltd.

Adress: 43, Bregalnitsa Str
1303 Sofia
Bulgaria

TEL.: (+359) 895 487 507
E-Mail: popov.pencho@railcargo.com

Undertaking Abbreviation

Carbo Rail, s.r.o.

Adress: Seberiniho 1
821 03 Bratislava
Slovakia

TEL.: (+421) 910 990 133
E-Mail: office@carborail.sk

Undertaking Abbreviation

Mercitalia Rail S.r.l.

Adress: Massimo Mosca
Direzione Commerciale / Customer Service
Strada del Portone 265
101 37 Torino
Italy

TEL.:
E-Mail: m.mosca@mercitalia.it

B. Authorisation in accordance with point 14.3.1 of this manual

Undertaking	Abbreviation
BDZ Cargo EOOD	BDZ TP
Address: BDZ Cargo EOOD Ivan Vazov Street 3 BG-1080 Sofia Bulgaria	
TEL.: (+359) 2 981 81 85 (+359) 2 932 41 01	
FAX: (+359) 2 932 42 01	
E-Mail: nbhristov(at)bdz.bg	
Undertaking (Infrastructure manager)	Abbreviation
PKP Polskie Linie Kolejowe Spółka Akcyjna (PKP Polish Railway Lines Company S.A.)	PKP PLK S.A.
Address: Centrum Zarządzania Ruchem Kolejowym Traffic Centre Ul. Targowa 74, PL-03-734 Warsaw Poland	
TEL.: (+48) 22 473 35 67 (+48) 22 473 27 00	
FAX: (+48) 22 473 35 68	
E-Mail: elzbieta.pawlowska(at)plk-sa.pl	
Notes: Only applies to exceptional consignments.	
Undertaking	Abbreviation
PKP Cargo Spółka Akcyjna	PKP CARGO S.A.
Address: Biuro Polityki Handlowej Wydział Spraw Międzynarodowych Sales Policy - Department of International Affairs Ul. Grójecka 17, PL-02-021 Warsaw Poland	
TEL.: (+48) 22 391 47 68 (+48) 22 474 45 91	
FAX: (+48) 22 474 45 95	
E-Mail: m.rutkowska(at)pkp-cargo.eu e.przedziecka(at)pkp-cargo.eu	
Notes: Does not apply to exceptional consignments	
Undertaking	Abbreviation
PKP Linia Hutnicza Szerokotorowa Spółka z o.o. (PKP Broad Gauge Metallurgical Railway Line Limited Liability Company)	PKP LHS Sp. z o.o.
Address: PKP LHS Sp. z o.o. Ul. Szczepieszka 11, PL-22-400 Zamość Poland	
Authorisation for the section Sławków LHS – Hrubieszów LHS with exception to exceptional consignments:	
TEL.: (+48) 84 532 13 65	
FAX: (+48) 84 532 13 65	
E-Mail: j.nowak(at)pkp-lhs.pl	
Authorisation for exceptional consignments for the section Sławków LHS –Hrubieszów LHS	
TEL.: (+48) 84 532 13 05	
FAX: (+48) 84 532 13 50	
E-Mail: e.gliwinska(at)pkp-lhs.pl	

Undertaking	Abbreviation
National Society Rail Freight "CFR Marfă" – S.A.	CFR Marfă
<p>Traffic Department Traffic Office</p> <p>Address: Bd. Dinicu Golescu, nr. 38, Code postal 010873, Bucharest, sector 1, Romania</p> <p>TEL.: +(40) 372 840 056 FAX: +(40) 21 225 11 71 E-Mail: victor.nicolescu(at)cfmarna.com virginia.pislaru(at)cfmarna.com</p>	<p><u>Logistic Centre - Customer Service</u> Intermodal Office</p> <p>Bd. Dinicu Golescu, nr. 38, Code postal 010873, Bucharest, sector 1, Romania</p> <p>+(40) 21 225 11 95 +(40) 21 225 12 95 petrica.ioan(at)cfmarna.com</p>
Undertaking	Abbreviation
AB „Lietuvos geležinkeliai“ Krovinių vežimo direkcija	LG
<p>Freight Traffic Headquarters</p> <p>Address: Mindaugo g. 12, LT-03603 Vilnius Lithuania</p> <p>TEL.: (+370) 5 269 31 01 (+370) 5 269 31 12 FAX: (+370) 5 269 27 19 (+370) 5 212 36 83 E-Mail: cargo(at)litrail.lt</p>	
Undertaking	Abbreviation
Rail Cargo Hungaria Zrt.	RCH
<p>Rail Cargo Hungaria Zrt. Service Center Záhony Europa tér 7. HU-4625 Záhony Hungary</p> <p>TEL.: (+36) 1 513 31 88 FAX: (+36) 45 425 160 E-Mail: erika.kun(at)railcargo.hu</p>	<p><u>In case of movements not via Záhony (Eperjeske)</u> Rail Cargo Hungaria Zrt. Auftragsmanagement Váci út 92, HU-1133 Budapest Hungary</p> <p>(+36) 1 512 7423 (+36) 1 512 7793 istvan.lovei(at)railcargo.hu</p>
Undertaking	Abbreviation
The Closed Joint Stock Company "Azerbaijan Railways"	AZ
<p>CARGO Freight Department 230, Dilara Aliyeva Street AZ-1010 Baku Azerbaijan</p> <p>TEL.: (+994) 12 499 4488 (+994) 12 499 4705 FAX: (+994) 12 499 6627 (+994) 12 499 6067 E-Mail: elmar(at)railway.gov.az</p>	

Undertaking	Abbreviation
Baltic Port Rail Mukran GmbH	BPRM
Address:	Im Fährhafen 1 DE-18546 Sassnitz / Neu Mukran
TEL.:	(+49) 38392 55231
FAX:	(+49) 38392 55240
E-Mail:	info(at)baltic-rail-mukran.com



Appendix 5
(see point 19 of this manual)

Specimen of the CIM/SMGS consignment note

(Format: A4)



Appendix 5.1
(see point 19 paragraph 2 of this manual)

**Specimen of the additional invoice forming part of the
CIM/SMGS consignment note**

(Format: A4)



Appendix 6
(Deliberately left blank)



Appendix 7.1 (see point 20 of this manual)

Explanatory notes on the completion and content of the CIM/SMGS wagon list

1 General provisions

Except where otherwise agreed, the consignor is to make out the CIM/SMGS wagon list and give it to the forwarding carrier with the CIM/SMGS consignment note.

As many copies of the CIM/SMGS wagon list must be attached as the CIM/SMGS consignment note has sheets. This must include the additional copies of the invoice described in point 19 of this manual.

The following entry must be made in box 19 of the CIM/SMGS consignment note: "See list attached".

2 Content

Except where otherwise agreed between the consignor and the carriers, the explanatory notes below apply to the completion of the CIM/SMGS wagon list:

a) Boxes to be completed by the consignor

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
1	M O	CIM/SMGS	Consignor: (see box 1 of the CIM/SMGS consignment note) Code (see box 2 of the CIM/SMGS consignment note)
2	M O	CIM/SMGS	Consignee: (see box 4 of the CIM/SMGS consignment note) Code (see box 5 of the CIM/SMGS consignment note)
3	M	CIM SMGS	Acceptance point: (including station and country) and date of acceptance of the goods for carriage Forwarding station and railway abbreviation: (see box 16 of the CIM/SMGS consignment note)
5	M	CIM/SMGS	Delivery point: (see box 10 of the CIM/SMGS consignment note)
6	O	CIM	Code for the delivery point: (see box 11 of the CIM/SMGS consignment note)
7	M	CIM/SMGS	Station code: (see box 12 of the CIM/SMGS consignment note)
11	M	CIM/SMGS	Serial number
12	M	CIM/SMGS	Wagon No.: (see box 19 of the CIM/SMGS consignment note)

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
13	C C M C C M C C C C C	SMGS CIM/SMGS CIM/SMGS CIM SMGS CIM/SMGS SMGS SMGS CIM CIM CIM	Description of the goods: (see box 20 of the CIM/SMGS consignment note) Signs and marks shown on the packages. Nature of the packaging of the goods. Description of the goods. “Harmonised Commodity Code” for the goods. Perishable goods – see point 14.2.2 of this manual. Number of packages. Consignment which is out of gauge on railways ... (if it is not possible to put this information on the consignment note). Remarks on technical securing and loading conditions ... (if it is not possible to put this information on the consignment note). Master Reference Number (MRN). Administrative Reference Codes (ARC). Export.
14	M	CIM/SMGS	NHM/GNG code: (see box 23 of the CIM/SMGS consignment note)
15	C	CIM/SMGS	RID/Appendix 2 SMGS: (see box 22 of the CIM/SMGS consignment note)
16	C	CIM/SMGS	Seals: Number and description of seals attached by the consignor, the carrier or customs authorities (see boxes 20 and 26 of the CIM/SMGS consignment note)
17	M	CIM/SMGS	Mass: [weight] as given by the consignor/carrier – <i>delete inapplicable</i> (see boxes 24 and 38 of the CIM/SMGS consignment note). Gross mass [weight] of the goods (including packaging) separately by NHM/GNG code.
31	M	SMGS	Total mass: [weight] of the consignment (see box 24 of the CIM/SMGS consignment note).

b) Boxes to be completed by the forwarding carrier

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
4	C	CIM	Customs procedures: (see box 61 of the CIM/SMGS consignment note)
8	M	CIM/SMGS	Consignment number: (see box 69 of the CIM/SMGS consignment note)
9	M	CIM	Route: (see box 60 of the CIM/SMGS consignment note)
10	M	SMGS	Date stamp of the forwarding station (see box 70 of the CIM/SMGS consignment note) Date stamp of contractual carrier at the forwarding station.
18	M	SMGS	Chargeable mass: [weight] (see box 83 of the CIM/SMGS consignment note)
19	M	SMGS	Carriage charges: (see boxes 94 and 95 of the CIM/SMGS consignment note)
20	M	SMGS	Ancillary charges: (see boxes 98 and 99 of the CIM/SMGS consignment note)
21	M	SMGS	Total: (see boxes 102 and 103 of the CIM/SMGS consignment note)

c) Box to be completed by the carrier if necessary

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
30	C	CIM/SMGS	Carrier's declarations (see boxes 64 and/or 113 of the CIM/SMGS consignment note)

d) Boxes to be completed by the carrier after transshipment

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
22	M	CIM/SMGS	Serial number
23	M	CIM/SMGS	Wagon number after transshipment: (see box 19 of the CIM/SMGS consignment note).
24	C	CIM/SMGS	Seals: Number and description of seals attached on transshipment (see box 20 of the CIM/SMGS consignment note).
25	M	CIM/SMGS	Mass: [weight] after transshipment (see box 48 of the CIM/SMGS consignment note).
26	M	SMGS	Chargeable mass: [weight] (see box 83 of the CIM/SMGS consignment note).
27	M	SMGS	Carriage charges: (see boxes 94 and 97 of the CIM/SMGS consignment note).
28	M	SMGS	Ancillary charges: (see boxes 98 and 101 of the CIM/SMGS consignment note).
29	M	SMGS	Total: (see boxes 102 and 105 of the CIM/SMGS consignment note).
32	M	CIM/SMGS	Total mass: [weight] after transshipment (see box 48 of the CIM/SMGS consignment note).

3 Languages

The provisions of point 8 of this manual are applicable to the languages to be used for the description of the boxes and to the content of the CIM/SMGS wagon list.

4 Documents produced as computer printouts

When the CIM/SMGS wagon list is produced as a computer printout, the following conditions must be observed:

- content: no departure from the specimen;
- layout: as little departure from the specimen as possible.



Appendix 7.2
(see point 20 of this manual)

Specimen of the CIM/SMGS wagon list



Appendix 7.3

(see point 20 of this manual)

Explanatory notes on the use and content of the CIM/SMGS container list

1 General provisions

Except where otherwise agreed, the consignor is to make out the CIM/SMGS container list and give it to the forwarding carrier with the CIM/SMGS consignment note.

As many copies of the CIM/SMGS container list must be attached as the CIM/SMGS consignment note has sheets to include the additional copies of the invoice described in point 19 of this manual.

The following entry must be made in box 19 of the CIM/SMGS consignment note “see list attached”.

2 Content

Except where otherwise agreed between the consignor and the carriers, the explanatory notes below apply to the completion of the CIM/SMGS container list:

a) Boxes to be completed by the consignor

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
1	M O	CIM/SMGS	Consignor (see box 1 of the CIM/SMGS consignment note) Code (see box 2 of the CIM/SMGS consignment note)
2	M O	CIM/SMGS	Consignee (see box 4 of the CIM/SMGS consignment note) Code (see box 5 of the CIM/SMGS consignment note)
3	M	CIM SMGS	Acceptance point (including station and country) and date of acceptance of the goods for carriage Forwarding station and railway abbreviation (see box 16 of the CIM/SMGS consignment note)
5	M	CIM/SMGS	Delivery point (see box 10 of the CIM/SMGS consignment note)
6	O	CIM	Code for the delivery point (see box 11 of the CIM/SMGS consignment note)
7	M	CIM/SMGS	Station code (see box 12 of the CIM/SMGS consignment note)
11	M	CIM/SMGS	Serial number
12	C	CIM/SMGS	Number of UTI: (see box 20 of the CIM/SMGS consignment note)
13	C	CIM/SMGS	Type and length of UTI (see box 20 of the CIM/SMGS consignment note)

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
14	C C O C C M C C C	SMGS CIM/SMGS CIM/SMGS CIM SMGS CIM/SMGS CIM CIM CIM	Description of the goods (see box 20 of the CIM/SMGS consignment note) Signs and marks shown on the packages Nature of the packaging of the goods Description of the goods “Harmonised Commodity Code” for the goods Perishable goods – see point 14.2.2 of this manual Number of packages Master Reference Number (MRN) Administrative Reference Codes (ARC) Export
15	M	CIM/SMGS	NHM/GNG code (see box 23 of the CIM/SMGS consignment note)
16	C	CIM/SMGS	RID/Appendix 2 SMGS (see box 22 of the CIM/SMGS consignment note)
17	M	CIM/SMGS	Mass [weight] as given by the consignor (see box 24 of the CIM/SMGS consignment note) <ul style="list-style-type: none"> - Gross mass [weight] of the goods (including packaging) separately by NHM/GNG code; - Tare of the UTI¹; - Gross mass [weight] UTI².
18	C	CIM/SMGS	Seals: Tally number and description of seals attached by the consignor, the carrier or customs authorities (see boxes 20 et 26 of the CIM/SMGS consignment note)
19	C	CIM/SMGS	Documents attached by the consignor (see box 9 of the CIM/SMGS consignment note)
20	M	CIM/SMGS	Wagon No. on forwarding (see box 19 of the CIM/SMGS consignment note)
29	M	SMGS	Total mass [weight] of the consignment (see box 24 of the CIM/SMGS consignment note) <ul style="list-style-type: none"> - Mass [weight] of the goods; - Tare of the UTI³; - Gross mass [weight] UTI⁴.

b) Boxes to be completed by the forwarding carrier

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
4	C	CIM	Customs procedures (see box 61 of the CIM/SMGS consignment note)
8	M	CIM/SMGS	Consignment number (see box 69 of the CIM/SMGS consignment note)
9	M	CIM	Route (see box 60 of the CIM/SMGS consignment note)
10	M	SMGS	Date stamp of the forwarding station (see box 70 of the CIM/SMGS consignment note) Date stamp of contractual carrier at the forwarding station.
21	M	SMGS	Carriage charges (see boxes 94 and 95 of the CIM/SMGS consignment note)
22	M	SMGS	Ancillary charges (see boxes 98 and 99 of the CIM/SMGS consignment note)
23	M	SMGS	Total (see boxes 102 and 103 of the CIM/SMGS consignment note)

c) Box to be completed by the carrier if necessary

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
28	C	CIM/SMGS	Carrier's declarations (see boxes 64 and/or 113 of the CIM/SMGS consignment note)

d) Boxes to be completed by the carrier after transshipment

Box No	Status of information	Contract of carriage	Description of box and information
24	M	CIM/SMGS	Number of the wagon after transshipment (see box 19 of the CIM/SMGS consignment note)
25	M	SMGS	Carriage charges (see boxes 96 and 97 of the CIM/SMGS consignment note)
26	M	SMGS	Ancillary charges (see boxes 100 and 101 of the CIM/SMGS consignment note)
27	M	SMGS	Total (see boxes 104 and 105 of the CIM/SMGS consignment note)

3 Languages

The provisions of point 8 of this manual are applicable to the languages to be used for the description of the boxes and the content of the CIM/SMGS container list.

4 Documents produced as computer printouts

When the CIM/SMGS container list is produced as a computer printout, the following conditions must be observed:

- content: no departure from the specimen;
- layout: as little departure from the specimen as possible.



Appendix 7.4
(see point 20 of this manual)

Specimen of the CIM/SMGS container list



Appendix 7.5 (see point 20 of this manual)

Procedure to be followed in the event of detaching wagons or containers from groups of wagons/containers consigned using a single CIM/SMGS consignment note

The information specified in Appendix 2 of this manual on the drawing up of a re-consignment invoice sheet/ accompanying sheet must be entered in box 64 of the CIM/SMGS consignment note.

The detachment is to be recorded in the line for detached wagons or containers correspondingly in box 30 according to Appendix 7.2 or to box 28 according to Appendix 7.4. Alternatively, the number of the detached wagon or container may be crossed out in such a way that it remains legible.

For the subsequent journey, a reconsignment invoice sheet or an accompanying sheet conforming to sheet 2 of Appendix 5 to this manual is to be drawn up **for each wagon or container detached**.

A copy of the consignment note and the wagon/container list must be attached to the reconsignment invoice sheet or accompanying sheet.

The following endorsements are to be indicated in box 20 of the reconsignment invoice sheet or accompanying sheet:

- 'reconsignment invoice sheet/accompanying sheet relating to consignment number ... (consignment number) of ... (date shown in box 70 or box 28) for ... (consignee, postal address)'
- 'stopped because of ... from... (date)... (time) to ... (date) ... (time)'
- date stamp and signature

A new consignment number is to be allocated and entered in box 69 of the reconsignment invoice sheet or accompanying sheet:

- country code and station code of the station at which reconsignment is processed
- code for the carrier and consignment number in accordance with national legislation at the point where the reconsignment invoice sheet or accompanying sheet was created.

Otherwise, the invoice sheet for the reconsignment/accompanying sheet is to be processed in accordance with the SMGS official instructions in the SMGS area and the GTM-CIT in the CIM area.



Appendix 8
(see point 12 of this manual)

Explanatory notes on the completion of the CIM/SMGS formal report

1 Provisions for implementation

- The purpose of the CIM/SMGS formal report is to record the condition of the goods and the extent of loss or damage.
- The CIM/SMGS formal report is to be made out in at least two copies. One copy is to be attached to the CIM/SMGS consignment note.
- The fact that a CIM/SMGS formal report has been made out is to be noted in box 62 of the CIM/SMGS consignment note.
- Descriptions of the boxes on the CIM/SMGS formal report are to be printed in two, or as appropriate three, languages of which one must be Russian and another English, French or German. For consignments to or from the People's Republic of China, descriptions of the boxes may additionally be printed in Chinese.

2 Making out the CIM/SMGS formal report

2.1 General provisions

- The provisions of Appendix 20 GTM-CIT and Point 4 Staff Instructions apply by analogy to the CIM/SMGS formal report.
- When making out the CIM/SMGS formal report, a cross should be put into the box which applies: made out in accordance with the CIM Uniform Rules (for the CIM and CIM/SMGS boxes) or made out in accordance with the provisions of the SMGS (for the SMGS and CIM/SMGS boxes).
- When the CIM/SMGS formal report is produced as a computer printout, the following conditions must be observed:
 - content: no departure from the specimen;
 - layout: as little departure from the specimen as possible.

2.2 Content of the boxes

Remarks:

Contract of carriage:

- CIM/SMGS - data applies to both the CIM and the SMGS contracts of carriage
 CIM - data applies only to the CIM contract of carriage
 SMGS - data applies only to the SMGS contract of carriage

Box No	Contract of carriage	Description of box and information
1	CIM/SMGS	Consignor: Name, postal address, country and, if possible, the telephone or fax number (with international prefix) or e-mail address of the consignor. (See box 1 of the CIM/SMGS consignment note)
2	CIM/SMGS	Consignee: Name, postal address, country and, if possible, the telephone or fax number (with international prefix) or e-mail address of the consignee. (See box 4 of the CIM/SMGS consignment note)
3	CIM/SMGS	Nature of the packaging: As shown on the CIM/SMGS consignment note (see box 20)
4	CIM/SMGS	Description of the goods: As shown on the CIM/SMGS consignment note (see box 20)
5	CIM/SMGS	Mass [weight] in kg: As shown on the CIM/SMGS consignment note (See boxes 24, 38, 48)
6	CIM/SMGS	Consignment number: As shown on the CIM/SMGS consignment note (see box 69) Date on which the goods were accepted for carriage: Date shown in box 16 of the CIM/SMGS consignment note.
7	CIM/SMGS	From: Acceptance point/forwarding station and railway abbreviation as shown on the CIM/SMGS consignment note (see box 16)
8	CIM/SMGS	To: Delivery point/destination station and railway abbreviation as shown on the CIM/SMGS consignment note (see box 10)
9	CIM/SMGS	Arrived at, on (date, time) by train No.
10	CIM/SMGS SMGS CIM/SMGS SMGS	Wagon/container No.: <ul style="list-style-type: none"> - Wagons with a 12 digit wagon number – enter wagon number (see box 19 of the CIM/SMGS consignment note) - Other wagons – enter the wagon number (see box 19 of the CIM/SMGS consignment note) - Tally number, number of UTI (see box 20 of the CIM/SMGS consignment note) - Identification number of lorry.
11	CIM/SMGS	Sheets supplementing this formal report: Supplementary sheets are to be signed by persons signing the formal report itself.

Box No	Contract of carriage	Description of box and information
12	CIM	Recording of loss or damage: Date and location that the loss or damaged was noticed
13	SMGS	Supplements to CIM/SMGS formal report No. _ Station _ Railway _ of: To be completed if the formal report created en route is enclosed with the invoice.
14-30	CIM/SMGS	Seals: Details of the seals attached to the wagon (container)
31	SMGS	Details of signs of seals being broken or damaged: In accordance with the SMGS Staff Instructions
32	SMGS	The wagon/container sustained/did not sustain technical damage. For further details see formal report No. ... of ... : in accordance with the SMGS Staff Instructions
33	SMGS	The goods were loaded by the carrier/consignor: Give details of who loaded the goods In accordance with point 4 of the SMGS Staff Instructions
34	CIM/SMGS CIM SMGS	Reporting the facts/Circumstances in which the formal report was made out: Description of the condition of the goods (including damaged goods) giving details of shortages and goods in excess: A Description of the loss and damage (nature and extent), B Mass [weight] of damaged/undamaged packages, C Nature and condition of the packaging (external and internal), D Method of loading, E Cause and time of loss or damage, if it can be clearly ascertained, F Supplementary report made by the destination carrier. In accordance with point 4 of the SMGS Staff Instructions
48	SMGS	Statement by expert drawn up/not drawn up: in accordance with point 4 of the SMGS Staff Instructions
49	SMGS	Seals and the following documents are attached to the formal report: In accordance with point 4 of the SMGS Staff Instructions
50	SMGS	Destination station remarks on the condition of goods arriving with a formal report completed by a station en route: In accordance with point 4 of the SMGS Staff Instructions
51	CIM/SMGS	En route: CIM/SMGS formal report completed by (date stamp or name and address of the carrier, date)
52	CIM/SMGS	Signatures: Name, address and signature of witnesses and the person entitled Job title, name and signature of the carrier's representatives
53	CIM/SMGS	On arrival/at the destination station: CIM/SMGS formal report completed or material added (date stamp or name and address of the carrier, date).
54	CIM/SMGS	Signatures: Name, address and signature of witnesses and the person entitled Job title, name and signature of the carrier's representatives Name and signature of the consignee of the goods.



Appendix 8.1
(see point 12 of this manual)

Specimen of the CIM/SMGS formal report



Appendix / Приложение 9

(See points / к пунктам 12.3.2, 12.3.3, 12.3.4, 25 of this manual / настоящего Руководства)

List of addresses of the departments of carriers to which claims must be sent for further handling under the CIM/SMGS claims procedure

Список адресов перевозчиков, которым пересылаются для рассмотрения претензии ЦИМ/СМГС



Appendix / Приложение 9

(See points / к пунктам 12.3.2, 12.3.3, 12.3.4, 25 Руководства)

List of addresses of the departments of CIM carriers and SMGS railways to which claims must be sent for further handling under the CIM/SMGS claims procedure

Список адресов перевозчиков и железных дорог, которым пересылаются для рассмотрения претензии ЦИМ/СМГС

Undertaking	Перевозчик
<p>BC Belarus Railways Freight Traffic and External Economic Relations Division</p> <p>Address: Ul. Lenina, 17 BY-220030 Minsk Belarus</p> <p>Tel.: (+375) 17 225 46 48 Fax: (+375) 17 225 46 12 E-Mail: mu_gavrilenko(at)upr.mnsk.rw.by</p>	<p>БЧ Белорусская железная дорога Служба грузовой работы и внешнеэкономической деятельности</p> <p>Адрес: ул. Ленина, 17, 220030, г. Минск, Республика Беларусь</p> <p>Телефон: (+375) 17 225 46 48 Факс: (+375) 17 225 46 12 E-mail: mu_gavrilenko(at)upr.mnsk.rw.by</p>
<p>LG AB "Lietuvos geležinkeliai" Freight Traffic Headquarters</p> <p>Address: Mindaugo G. 12, LT-03603 Vilnius Lithuania</p> <p>Tel. : (+370) 5 269 31 02 (+370) 5 269 31 01 Fax : (+370) 5 269 27 19 (+370) 5 212 36 83 E-Mail cargo(at)litrail.lt</p>	<p>ЛГ АО «Литовские железные дороги» Дирекция по грузовым перевозкам</p> <p>Адрес: ул. Миндауго 12, LT-03603 Вильнюс Литовская Республика</p> <p>Телефон : (+370) 5 269 31 02 (+370) 5 269 31 01 Факс : (+370) 5 269 27 19 (+370) 5 212 36 83 E-mail: cargo(at)litrail.lt</p>
<p>ZSSK CARGO Železničná Spoločnosť Cargo Slovakia a.s. Finance Management Dept. – OTŽ-Section Claims sub-department</p> <p>Address: Puškinova 3 SK-040 01 Košice Slovak Republic</p> <p>Tel. : (+421) 55 229 5649 Fax : E-Mail: S54(at)zscargo.sk</p>	<p>АО ЗССК КАРГО АО Железнодорожное общество Карго Словакия Отдел финансового управления – Секция ОТЖ Отделение оформления рекламаций</p> <p>Адрес: ул. Пушкинова 3 040 01 Кошице</p> <p>Телефон : (+421) 55 229 5649 Факс : E-mail: S54(at)zscargo.sk</p>

Undertaking	Перевозчик
Public Joint Stock Company "Ukrainian Railway" (PJSC „Ukrzaliznytsia“) Department for Commercial Issues Address: Ul. Twerskaya 5, Kiev-150, MSP 03680 - Ukraine Tel.: (+380) 44 465 14 90 Fax: (+380) 44 465 14 99 E-Mail: Zoboleva(at)uz.gov.ua	Публичное Акционерное Общество «Украинская железная дорога» (ПАО «Укрзалізниця») Департамент коммерческой работы Адрес: ул.Тверская, 5, г.Киев-150, МСП 03680 Телефон: (+380) 44 465 14 90 Факс: (+380) 44 465 14 99 E-mail: Zoboleva(at)uz.gov.ua

Undertaking	Перевозчик
PKP CARGO S.A. Claims Department - International Traffic Address: Sobieszewska Str. 3 PL-85-713 Bydgoszcz Poland Tel. : (+48) 52 518 37 81 Fax : (+48) 52 518 37 83 E-Mail : l.uzarski(at)pkp-cargo.eu	АО ПКП КАРГО Отдел рекламаций международных перевозок Адрес: Ул. Собешевска 3 85-713 Быдгощ Республика Польша Телефон : (+48) 52 518 37 81 Факс : (+48) 52 518 37 83 E-mail: l.uzarski(at)pkp-cargo.eu

Undertaking	Перевозчик
National Freight Railway Company "CFR Marfa" – S.A. Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă "CFR Marfă" – S.A. Logistic Center - Customer Service Commercial Office Commercial Department handling irregularities Address: 98 Strada Turda Bl. 29 A, etaj 4, Bucharest 1, Romania 011333 Tel. : (+40) 372 840 216 Fax : (+40) 372 840 216 E-Mail: florica.brencea(at)cfrrmarfa.com	Национальное общество железнодорожных грузовых перевозок «ЧФР Марфа» – А.О. Логистический центр по обслуживанию клиентов Коммерческий департамент Отдел по рассмотрению коммерческих нарушений Адрес: ул. Турда 98 Дом 29 А, 4 этаж, район 1, почтовый индекс 011333 Бухарест Румыния Телефон : (+40) 372 840 216 Факс : (+40) 372 840 216 E-mail: florica.brencea(at)cfrrmarfa.com

Undertaking	Перевозчик
RCH Rail Cargo Hungaria Zrt. Legal Department, Checking of loss and damage and handling of claims Jog, Kárvizsgálat-és reklamációrendezés Address : Váci út 92. HU-1133 Budapest Hungary Tel. : (+36) 1 512 74 57 (+36) 1 512 74 47 (+36) 1 512 74 85 Fax : (+36) 1 512 77 92 E-Mail : karto(at)railcargo.hu	РЦХ ЗАО Рэйл Карго Хунгария Юридический отдел, проверка информации по убыткам, рассмотрение претензий Адрес : ул. Ваци 92 HU-1133 Будапешт Венгрия Телефон : (+36) 1 512 74 57 (+36) 1 512 74 47 (+36) 1 512 74 85 Факс : (+36) 1 512 77 92 E-mail : karto(at)railcargo.hu

Undertaking	Перевозчик
<p>RCA Rail Cargo Austria AG Claims Department Address: Erdberger Lände 40-48 AT-1030 Vienna Austria</p> <p>Tel. : Fax : (+43) 1 9300035801 E-Mail: manfred.schaller(at)railcargo.at</p>	<p>РЦА Рэйл Карго Австрия АО Рассмотрение рекламаций Адрес : ул. Эрдбергер Лендэ 40-48 AT-1030 Вена Австрия</p> <p>Телефон : Факс : (+43) 1 9300035801 E-mail: manfred.schaller(at)railcargo.at</p>
<p>RZD Joint Stock Company “Russian Railways</p> <p>Commercial Department in the Freight Section of the Moscow Traffic Directorate – Sub-department of the Central Traffic Directorate – Subsidiary of JSC “RZD”</p> <p>(except for movements to the Kaliningrad Railway)</p> <p>Address: 107996 Moscow ul. Krasnoprudnaja 20</p> <p>Tel. : (+7) 499 266 31 36 Fax : (+7) 499 266 20 03 E-Mail: S.Yakimova(at)mzd.ru</p>	<p>РЖД Открытое акционерное общество «Российские железные дороги»</p> <p>Служба коммерческой работы в сфере грузовых перевозок Московской дирекции управления движением – структурного подразделения Центральной дирекции управления движением – филиала ОАО «РЖД»</p> <p>(кроме перевозок по Калининградской железной дороге)</p> <p>Адрес : 107996, г. Москва ул. Краснопрудная, д. 20</p> <p>Телефон : (+7) 499 266 31 36 Факс : (+7) 499 266 20 03 E-mail: S.Yakimova(at)mzd.ru</p>
<p>Commercial Department in the Freight Section of the Kaliningrad Traffic Directorate – Sub-department of the Central Traffic Directorate – Subsidiary of JSC “RZD”</p> <p>(only for movements to the Kaliningrad Railway)</p> <p>Address: 236039 Kaliningrad ul. Kievskaja 1</p> <p>Tel. : (+7) 4012 58 7774 Fax : (+7) 4012 58 7774 E-Mail: d_klg(at)klgdzd.ru</p>	<p>Служба коммерческой работы в сфере грузовых перевозок Калининградской дирекции управления движением – структурного подразделения Центральной дирекции управления движением – филиала ОАО «РЖД»</p> <p>(только перевозки по Калининградской железной дороге)</p> <p>Адрес : 236039, г. Калининград ул. Киевская, д. 1</p> <p>Телефон : (+7) 4012 58 7774 Факс : (+7) 4012 58 7774 E-mail: d_klg(at)klgdzd.ru</p>
<p>DB Cargo AG Customer Service Centre Claims Prevention Team Address: Masurenallee 33 DE-47055 Duisburg</p> <p>Tel. : (+49) 203 454 2708 Fax : (+49) 69 265 20276 e-Mail: c-ksz-Entschaedigung-dui(at)bahn.de</p>	<p>АО ДБ Карго Адрес : Сервис-цент для клиентов Отдел по рассмотрению претензий Мазуреналлее 33 DE-47055 Дюсбург</p> <p>Телефон : (+49) 203 454 2708 Факс : (+49) 69 265 20276 E-mail: c-ksz-Entschaedigung-dui(at)bahn.de</p>

Undertaking	Перевозчик
<p>ČD Cargo AG After-sales Support Department - O 7 Claims Sub-department Address: Jankovcova 1569/2c CZ-170 00 Praha 7 – Holešovice Czech Republic Tel. : (+420) 725 591 316 Fax : E-Mail: hana.kvalipova(at)cdcargo.cz</p>	<p>АО ЧД Карго Отдел стимулирования сбыта – О 7 Отделение оформления рекламаций Адрес : ул. Янковсова 1569/2ц 170 00 Прага 7 – Голешовице Чешская Республика Телефон : (+420) 725 591 316 Факс : E-mail: hana.kvalipova(at)cdcargo.cz</p>
<p>LDZ Cargo GmbH Adresse: Dzirnavu ielā 147, k-1 LV-1050 Riga Latvia Tel. : (+371) 672 34 068 Fax : (+371) 672 33 828 (+371) 672 34 044 E-Mail: natalja.lucika(at)ldz.lv Fax : (+371) 672 33 828 E-Mail: cargo(at)ldz.lv</p>	<p>ООО «LDZ CARGO» Адрес : ул. Дзирнаву 147, к-1 г. Рига, LV-1050 Латвийская Республика Телефон : (+371) 672 34 068 Факс : (+371) 672 33 828 (+371) 672 34 044 E-mail: natalja.lucika(at)ldz.lv Факс : (+371) 672 33 828 E-mail: cargo(at)ldz.lv</p>
<p>AZ The Closed Joint Stock Company “Azerbaijan Railways” CARGO Freight Department Address: 230, Dilara Aliyeva Street AZ-1010 Baku Azerbaijan Tel. : (+994) 12 499 4624 Fax : (+994) 12 499 6067 (+994) 12 499 6627 E-Mail: elmar(at)railway.gov.az</p>	<p>A3 Закрытое Акционерное Общество « Азербайджанские железные дороги » Департамент Грузовых перевозок Адрес : ул. Дилары Алиевой 230 Почтовый индекс А3 1010 Баку, Азербайджан Телефон : (+994) 12 499 4624 Факс : (+994) 12 499 6067 (+994) 12 499 6627 E-mail: elmar(at)railway.gov.az</p>
<p>SNCF Fret Address: Direction internationale 24, rue Villeneuve FR-92583 Clichy France Tel.: (+33) 1 80 46 25 47 Fax: (+33) 1 80 46 29 50 E-Mail: xavier.wanderpepen(at)sncf.fr</p>	<p>СНЦФ Фрет Адрес : еждународный отдел 24, rue Villeneuve FR-92583 Клиши Франция Телефон : (+33) 1 80 46 25 47 Факс : (+33) 1 80 46 29 50 E-mail: xavier.wanderpepen(at)sncf.fr</p>
<p>ITL Eisenbahngesellschaft mbH Address: Magdeburger Str. 58 DE-01067 Dresden Germany Tel.: (+49) 351 4982 182 Fax: (+49) 351 4982 113 E-Mail: susanne.pahlke(at)ITL-Dresden.de</p>	<p>ITL Железнодорожное Общество с О.О. Адрес : Magdeburger Str. 58 DE-01067 Dresden Германия Телефон : (+49) 351 4982 182 Факс : (+49) 351 4982 113 E-mail: susanne.pahlke(at)ITL-Dresden.de</p>

Undertaking	Перевозчик
<p>KZH JSC National Company “Kazakhstan Temir Zholy”</p> <p>Address: Kunaeva Street 6 KZ-010000 Astana Subsidiary of JSC “NK KTZ” – “Traffic Process Directorate”</p> <p>Department for Commercial Activities within the Freight Area Claims Handling Section</p> <p>Tel.: (+7) 7172 60 30 16 Fax: (+7) 7172 60 31 17 E-Mail: temirzhol(at)railways.ks</p>	<p>КЗХ АО «Национальная компания «Казахстан темір жолы»</p> <p>Адрес : 010000, г. Астана, ул. Кунаева 6 Филиал АО «НК КТЖ» – «Дирекция перевозочного процесса»</p> <p>Департамент коммерческой работы в сфере грузовых перевозок Управление регулирования претензий</p> <p>Телефон : (+7) 7172 60 30 16 Факс : (+7) 7172 60 31 17 E-mail: temirzhol(at)railways.ks</p>
<p>BDZ Cargo EOOD (BDZ TP)</p> <p>Address: BDZ Cargo EOOD Bd. Maria Luisa 114A BG-1233 Sofia Bulgaria</p> <p>Tel.: - Fax: (+359) 2 832 4108 E-Mail: bdzcargo(at)bdz.bg</p>	<p>БДЖ Карго ЕООД (БДЖ ТП)</p> <p>Адрес : БДЖ Карго ЕООД бул. Мария Луиза, 114А г. София, 1233 Болгария</p> <p>Телефон : - Факс : (+359) 2 832 4108 E-mail: bdzcargo(at)bdz.bg</p>
<p>Baltic Port Rail Mukran GmbH (BPRM)</p> <p>Address: Im Fährhafen 1 DE-18546 Sassnitz / Neu Mukran</p> <p>Tel.: (+49) 38392 55231 Fax: (+49) 38392 55240 E-Mail: info(at)baltic-rail-mukran.com</p>	<p>ООО Балтик Порт Рейл Мукран (БПРМ)</p> <p>Адрес : Im Fährhafen 1 DE-18546 Sassnitz / Neu Mukran</p> <p>Телефон : (+49) 38392 55231 Факс : (+49) 38392 55240 E-mail: info(at)baltic-rail-mukran.com</p>
<p>Railway of Moldova (CFM)</p> <p>Transport Service</p> <p>Address: Republic of Moldova, 2012, Chişinău, Vlaicu Pircalab 48</p> <p>Tel.: (+37) 322 83 46 10 (+37) 322 83 46 24 Fax: (+37) 322 22 51 62 E-Mail: ex.im(at)railway.md mzo(at)railway.md</p>	<p>ГП «Железная дорога Молдовы» (ЧФМ)</p> <p>Служба перевозок</p> <p>Адрес : Республика Молдова, 2012, г. Кишинев, ул. Влайку Пыркълаб, 48</p> <p>Телефон : (+37) 322 83 46 10 (+37) 322 83 46 24 Факс : (+37) 322 22 51 62 E-mail: ex.im(at)railway.md mzo(at)railway.md</p>
<p>Closed Joint-Stock Company “South Caucasus Railway” (CJSC “SCR”)</p> <p>Address: 50 Tigran Metsi Avenue Yerevan 0005 Republic of Armenia</p> <p>Tel.: (+374) 10 57 36 30 Fax: (+374) 10 57 36 30 E-Mail: mail(at)arway.am</p>	<p>Закрытое акционерное общество «Южно-кавказская железная дорога» (ЗАО «ЮКЖД»)</p> <p>Адрес : Ул. Тигран метси, 50 Ереван 0005 Республика Армения</p> <p>Телефон : (+374) 10 57 36 30 Факс : (+374) 10 57 36 30 E-mail: mail(at)arway.am</p>

Undertaking/Перевозчик

Slovenská železničná dopravná spoločnosť, a.s. (SZDS) (СЗДС)

Address/Адрес : Na Štepnici 1379/1
SK-960 01 Zvolen
Slovak Republic
Tel./Телефон : (+421) 45 52 43 755
Fax/Факс : (+421) 45 52 43 777
E-Mail: siragi@szds.sk

Undertaking

ERS Railways B.V.

Address: Waalhaven Zuidzijde 2B,
NL-3088 HH Rotterdam
Netherlands

Tel.: :

Fax: :

E-Mail: :

Перевозчик

ЕРС Рейлвейс Б.В.

Адрес : Ваальхафен Зюидзйде 2В,
NL-3088 HH Роттердам
Нидерланды

Телефон : :

Факс : :

E-mail: :

Undertaking

UNICOM TRANZIT (UTZ)

Address: Str. Campul Pipera, nr. 125/9
Voluntari, Jud. Ilfov
077190 Romania

Commercial Department

Tel.: (+40) 21 233 33 28

Fax: (+40) 21 232 98 85

E-Mail: [bogdan.ciobanu\(at\)unicom-group.com](mailto:bogdan.ciobanu(at)unicom-group.com)

Перевозчик

АО УНИКОМ ТРАНЗИТ (УТЗ)

Адрес : ул. Кымпул Пипера, № 125/9
уезд Илфов, г. Волунтарь
077190 Румыния

Коммерческий департамент

Телефон : (+40) 21 233 33 28

Факс : (+40) 21 232 98 85

E-mail: [bogdan.ciobanu\(at\)unicom-group.com](mailto:bogdan.ciobanu(at)unicom-group.com)

Undertaking

CENTRAL RAILWAY a.s.

Address: Kriva 21
SK 040 01 Kosice
Slovakia
†

Tel.: (+421) 55 6780 181

Fax: (+421) 55 6780 181

E-Mail: crw@crw.sk

Перевозчик

АО Централ Рейлвейс

Адрес: Kriva 21 / Крива
SK 040 01 Košice/ Кошице
Slovenská republika/ Словацкая
Республика

Телефон: (+421) 55 6780 181

Факс: (+421) 55 6780 181

E-mail: crw@crw.sk

Undertaking

Prvá Slovenská železničná, a.s.

Adress: Ružová dolina 10
821 09 Bratislava
SK

Tel.: (+421) 366345654

Fax: (+421) 366304131

E-Mail: masiar@psz.sk

Перевозчик

Prvá Slovenská železničná, a.s.

Адрес: Ružová dolina 10
821 09 Bratislava / Братислава
Slovenská republika/ Словацкая
Республика

Телефон: (+421) 366345654

Факс: (+421) 366304131

E-mail: masiar@psz.sk

Undertaking	Перевозчик
<p>MMV Rail Romania</p> <p>Adress: George Cosbuc street no 11 ap. 2 400375 Cluj Napoca RO</p> <p>Tel.: (+40) 371 320 425 Fax: (+40) 371 320 425 E-Mail: office@mmvrail.ro</p>	<p>ММВ Рейл Романия</p> <p>Адрес: George Cosbuc street no 11 ap. 2 400375 Cluj Napoca / Ключ Напока RO / Румыния</p> <p>Телефон: (+40) 371 320 425 Факс: (+40) 371 320 425 E-mail: office@mmvrail.ro</p>
<p>B Logistics NV</p> <p>Adress: Claims dept. Koning Albert II Laan 37 1030 Brussels Belgium</p> <p>Tel.: (+32) 2 432 90 00 Fax: (+32) 2 432 90 05 E-Mail: info@blogistics.be</p>	<p>Б Логистикс НВ</p> <p>Адрес: Claims dept. Koning Albert II Laan 37 1030 Brussels / Брюссель Belgien / Бельгия</p> <p>Телефон: (+32) 2 432 90 00 Факс: (+32) 2 432 90 05 E-mail: info@blogistics.be</p>
<p>Rail Cargo Carrier Bulgaria Ltd.</p> <p>Adress: 43, Bregalnitsa Str 1303 Sofia Bulgaria</p> <p>Tel.: (+359) 895 487 507 E-Mail: popov.pencho@railcargo.com</p>	<p>Рейл Карго Керриер Болгария Лтд.</p> <p>Адрес: 43, Bregalnitsa Str 1303 Sofia / София Bulgaria / Болгария</p> <p>Телефон: (+359) 895 487 507 E-mail: popov.pencho@railcargo.com</p>
<p>Carbo Rail, s.r.o.</p> <p>Adress: Seberiniho 1 821 03 Bratislava Slovakia</p> <p>Tel.: (+421) 910 990 133 E-Mail: office@carborail.sk</p>	<p>Карбо Рейл с.р.о.</p> <p>Адрес: Seberiniho 1 821 03 Bratislava / Братислава Slovakia / Словакия</p> <p>Телефон: (+421) 910 990 133 E-mail: office@carborail.sk</p>
<p>Mercitalia Rail S.r.l.</p> <p>Adress: Massimo Mosca Direzione Commerciale / Customer Service Strada del Portone 265 101 37 Torino Italy</p> <p>Tel.: E-Mail: m.mosca@mercitalia.it</p>	<p>Мерчиталия Рейл с.р.л.</p> <p>Адрес: Massimo Mosca Коммерческий отдел / Обслуживание клиентов Strada del Portone 265 101 37 Torino / Турин Italy / Италия</p> <p>Телефон: E-mail: m.mosca@mercitalia.it</p>

